



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

UREDBE

- ★ **Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/723 od 16. veljače 2017. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) br. 640/2014 o dopuni Uredbe (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu integriranog administrativnog i kontrolnog sustava te uvjeta za odbijanje ili obustavu plaćanja i administrativne kazne koje se primjenjuju za izravna plaćanja, potporu ruralnom razvoju i višestruku sukladnost** 1
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/724 od 24. travnja 2017. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih proizvoda od beskonačnih staklenih vlakana podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća** 4
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/725 od 24. travnja 2017. o produljenju odobrenja aktivne tvari mezotrion u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i o izmjeni Priloga Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011 ⁽¹⁾** 24
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/726 od 24. travnja 2017. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 29

ODLUKE

- ★ **Provedbena odluka Komisije (EU) 2017/727 od 23. ožujka 2017. o priznanju Crne Gore u skladu s Direktivom 2008/106/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu sustava osposobljavanja pomoraca i izdavanja svjedodžbi pomorcima (priopćeno pod brojem dokumenta C(2017) 1815) ⁽¹⁾** 31

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

- ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2017/728 od 20. travnja 2017. o izmjeni Provedbene odluke 2013/92/EU o nadzoru, provjerama zdravstvenog stanja bilja i mjerama koje se moraju poduzeti za drveni materijal za pakiranje koji se stvarno koristi za prijevoz određenih proizvoda podrijetlom iz Kine (priopćeno pod brojem dokumenta C(2017) 2429) 33
 - ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2017/729 od 20. travnja 2017. o zahtjevu za odstupanje Republike Hrvatske u skladu s člankom 9. stavkom 4. Direktive Vijeća 98/41/EZ o upisu osoba koje putuju putničkim brodovima koji plove prema lukama ili iz luka država članica Zajednice (priopćeno pod brojem dokumenta C(2017) 2437) 35
-

Ispravci

- ★ Ispravak Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1255/2014 od 17. srpnja 2014. o dopuni Uredbe (EU) br. 223/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o Fondu europske pomoći za najpotrebitije utvrđivanjem sadržaja godišnjih i završnih izvješća o provedbi, uključujući popis zajedničkih pokazatelja (SL L 337, 25.11.2014.) 37
- ★ Ispravak Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 1112/2014 od 13. listopada 2014. o utvrđivanju zajedničkog obrasca pomoću kojeg operateri i vlasnici odobalnih naftnih i plinskih objekata razmjenjuju informacije o pokazateljima velikih opasnosti te zajedničkog obrasca pomoću kojeg države članice objavljuju informacije o pokazateljima velikih opasnosti (SL L 302, 22.10.2014.) 38

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/723

od 16. veljače 2017.

o izmjeni Delegirane uredbe (EU) br. 640/2014 o dopuni Uredbe (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu integriranog administrativnog i kontrolnog sustava te uvjeta za odbijanje ili obustavu plaćanja i administrativne kazne koje se primjenjuju za izravna plaćanja, potporu ruralnom razvoju i višestruku sukladnost

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o financiranju, upravljanju i nadzoru zajedničke poljoprivredne politike i o stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EEZ) br. 352/78, (EZ) br. 165/94, (EZ) br. 2799/98, (EZ) br. 814/2000, (EZ) br. 1290/2005 i (EZ) 485/2008 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 77. stavak 7.,

budući da:

- (1) Na temelju iskustva stečenog nakon uvođenja plaćanja za poljoprivredne prakse korisne za klimu i okoliš („plaćanje za ekologizaciju”) kako je predviđeno u glavi III. poglavlju 3. Uredbe (EU) br. 1307/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾, primjereno je pojednostavniti određena pravila koja se odnose na metodu izračuna plaćanja za ekologizaciju utvrđena Delegiranom uredbom Komisije (EU) br. 640/2014 ⁽³⁾.
- (2) U okviru integriranog administrativnog i kontrolnog sustava izračun potpore na koju korisnik ima pravo temelji se na konceptu skupine kultura. Međutim, čini se da taj koncept nije potreban u specifičnom kontekstu plaćanja za ekologizaciju jer se plaćanje za ekologizaciju mora temeljiti na ukupnoj površini gospodarstva. Stoga je radi pojednostavnjenja potrebno ukinuti koncept skupine kultura u pogledu plaćanja za ekologizaciju.
- (3) U člancima 24. i 26. Delegirane uredbe (EU) br. 640/2014 utvrđena su pravila za izračun smanjenja plaćanja za ekologizaciju u slučaju nesukladnosti sa zahtjevima raznolikosti usjeva odnosno zahtjevima ekološki značajne površine. Ti izračuni obuhvaćaju omjer razlike i faktor smanjenja od 50 %. Radi jasnoće, a da se pritom ne mijenja razina smanjenja, opravdano je preformulirati predmetne odredbe te omjer razlike i faktor smanjenja od 50 % zamijeniti multiplikatorom.

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 549.

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 1307/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju pravila za izravna plaćanja poljoprivrednicima u programima potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 637/2008 i Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 (SL L 347, 20.12.2013., str. 608.).

⁽³⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 640/2014 od 11. ožujka 2014. o dopuni Uredbe (EU) br. 1306/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu integriranog administrativnog i kontrolnog sustava te uvjeta za odbijanje ili obustavu plaćanja i administrativne kazne koje se primjenjuju za izravna plaćanja, potporu ruralnom razvoju i višestruku sukladnost (SL L 181, 20.6.2014., str. 48.).

- (4) Radi postizanja veće ravnoteže između razine težine smanjenja i potrebe očuvanja razmjernih i pravednih smanjenja, primjereno je ublažiti smanjenja plaćanja za ekologizaciju kada je za raznolikost usjeva potrebno uzgajati tri različite kulture.
- (5) Delegiranu uredbu (EU) br. 640/2014 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (6) Kako bi se izbjegla situacija u kojoj bi države članice trebale prilagoditi svoje sustave izračuna plaćanja za godinu podnošenja zahtjeva 2016. tijekom razdoblja plaćanja te kako bi se za korisnike osigurala predvidljivost u pogledu pravila primjenjivih na izračun plaćanja, ova bi se Uredba trebala primjenjivati od 16. listopada 2017. u pogledu godina podnošenja zahtjeva koje počinju od 1. siječnja 2017.,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjena Delegirane uredbe (EU) br. 640/2014

Delegirana uredba (EU) br. 640/2014 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 22. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 22.

Opća načela

Za potrebe ovog odjeljka ako je ista površina utvrđena za više od jedne poljoprivredne prakse korisne za klimu i okoliš u skladu s člankom 43. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1307/2013., ona se uzima u obzir posebno za svaku od tih praksi za izračun plaćanja za poljoprivredne prakse korisne za klimu i okoliš, dalje u tekstu: 'plaćanje za ekologizaciju.'

2. U članku 23. stavku 2. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ne dovodeći u pitanje administrativne kazne primjenjive u skladu s člankom 28., ako je površina prijavljena u jedinstvenom zahtjevu za osnovno plaćanje ili jedinstveno plaćanje po površini veća od utvrđene površine, utvrđena površina koristi se za izračun plaćanja za ekologizaciju.”

3. Članak 24. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 24.

Smanjenje plaćanja za ekologizaciju u slučaju nesukladnosti s raznolikošću usjeva

1. Kada je riječ o obradivoj površini u pogledu koje se člankom 44. stavkom 1. prvim podstavkom Uredbe (EU) br. 1307/2013 zahtijevaju najmanje dvije različite kulture pri čemu glavna kultura ne obuhvaća više od 75 % ukupne obradive površine, ali površina koja je utvrđena za glavnu kulturu obuhvaća više od 75 % utvrđene ukupne obradive površine, površina koju treba koristiti za izračun plaćanja za ekologizaciju u skladu s člankom 23. ove Uredbe smanjuje se za dvostruki iznos za koji površina glavne kulture prelazi 75 % utvrđene ukupne obradive površine.

2. Kada je riječ o obradivoj površini u pogledu koje se člankom 44. stavkom 1. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 1307/2013 zahtijevaju najmanje tri različite kulture pri čemu glavna kultura ne obuhvaća više od 75 % ukupne obradive površine, ali površina koja je utvrđena za glavnu kulturu obuhvaća više od 75 % utvrđene ukupne obradive površine, površina koju treba koristiti za izračun plaćanja za ekologizaciju u skladu s člankom 23. ove Uredbe smanjuje se za površinu glavne kulture koja prelazi 75 % utvrđene ukupne obradive površine.

3. Kada je riječ o obradivoj površini u pogledu koje se člankom 44. stavkom 1. drugim podstavkom Uredbe (EU) br. 1307/2013 zahtijevaju najmanje tri različite kulture pri čemu dvije glavne kulture ne obuhvaćaju više od 95 % ukupne obradive površine, ali površina koja je utvrđena za dvije glavne kulture obuhvaća više od 95 % utvrđene ukupne obradive površine, površina koju treba koristiti za izračun plaćanja za ekologizaciju u skladu s člankom 23. ove Uredbe smanjuje se za peterostruki iznos za koji površina dviju glavnih kultura prelazi 95 % utvrđene ukupne obradive površine.

4. Kada je riječ o poljoprivrednim gospodarstvima u pogledu kojih se člankom 44. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1307/2013 zahtijeva da glavna kultura na preostaloj obradivoj površini ne obuhvaća više od 75 % te preostale obradive površine, ali površina koja je utvrđena za glavnu kulturu na utvrđenoj preostaloj obradivoj površini obuhvaća više od 75 %, površina koju treba koristiti za izračun plaćanja za ekologizaciju u skladu s člankom 23. ove Uredbe smanjuje se za dvostruki iznos za koji površina glavne kulture prelazi 75 % te utvrđene preostale obradive površine.

5. Ako se utvrdi da korisnik tijekom tri godine nije poštovao raznolikost usjeva kako je navedeno u ovom članku, površina za koju se smanjuje površina koja se koristi za izračun plaćanja za ekologizaciju u skladu sa stavcima 1. do 4. u narednim godinama množi se sa 2.”

4. U članku 26. stavci 2. i 3. zamjenjuju se sljedećim:

„2. Ako je propisana ekološki značajna površina veća od utvrđene ekološki značajne površine uzimajući u obzir ponderiranje ekološki značajnih površina predviđeno člankom 46. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1307/2013, površina koju treba koristiti za izračun plaćanja za ekologizaciju u skladu s člankom 23. ove Uredbe smanjuje se za deseterostruki iznos izostavljene ekološki značajne površine.

Za potrebe prvog podstavka utvrđena ekološki značajna površina ne prelazi udio ekološki značajnih površina prijavljenih u ukupnoj obradivoj površini koja je prijavljena.

3. Ako se utvrdi da korisnik tijekom tri godine nije poštovao zahtjeve ekološki značajne površine kako je navedeno u ovom članku, površina za koju se smanjuje površina koja se koristi za izračun plaćanja za ekologizaciju u skladu sa stavkom 2. u narednim godinama množi se sa 2.”

Članak 2.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ona se od 16. listopada 2017. primjenjuje na zahtjeve za potporu u pogledu plaćanja za ekologizaciju i na jedinstvene zahtjeve koji se odnose na godine podnošenja zahtjeva koje počinju od 1. siječnja 2017.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. veljače 2017.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/724**od 24. travnja 2017.****o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih proizvoda od beskonačnih staklenih vlakana podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽¹⁾ („Osnovna uredba”), a posebno njezin članak 11. stavak 2.,

budući da:

1. POSTUPAK**1.1. Mjere na snazi**

- (1) Vijeće je Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 248/2011 ⁽²⁾ uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz određenih proizvoda od beskonačnih staklenih vlakana podrijetlom iz Narodne Republike Kine („NRK”). Ta se antidampinška pristojba temelji na razini uklanjanja štete, a iznosila je između 7,3 % i 13,8 %.
- (2) Komisija je Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 1379/2014 ⁽³⁾ nakon antisubvencijskog ispitnog postupka i djelomične privremene revizije antidampinških mjera izmijenila prvotnu antidampinšku pristojbu na vrijednosti u rasponu od 0 % do 19,9 % te uvela dodatnu kompenzacijsku pristojbu u rasponu od 4,9 % do 10,3 %.
- (3) Posljedične kombinirane kompenzacijske i antidampinške mjere u obliku pristojbi *ad valorem* stoga su iznosile između 4,9 % i 30,2 %.

1.2. Zahtjev za reviziju zbog predstojećeg isteka mjera

- (4) Nakon objave obavijesti o skorom isteku antidampinških mjera na snazi, Komisija je primila zahtjev za pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka tih mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe.
- (5) Zahtjev je 14. prosinca 2015. podnijelo Europsko udruženje proizvođača staklenih vlakana (APFE) u ime proizvođača koji čine više od 25 % ukupne proizvodnje određenih proizvoda od beskonačnih staklenih vlakana u Uniji.
- (6) Zahtjev se temelji na činjenici da bi istekom antidampinških mjera vjerojatno došlo do nastavka dampinga i ponavljanja štete industriji Unije.

1.3. Pokretanje revizije zbog predstojećeg isteka mjera

- (7) Nakon što je utvrdila da postoji dovoljno dokaza za pokretanje revizije, Komisija je 15. ožujka 2016. pokrenula reviziju zbog predstojećeg isteka mjera ⁽⁴⁾ u skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe.

⁽¹⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 21.⁽²⁾ SL L 67, 15.3.2011., str. 1.⁽³⁾ SL L 367, 23.12.2014., str. 22.⁽⁴⁾ SL C 99, 15.3.2016., str. 10.

1.4. Zainteresirane strane

- (8) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka revizije zbog predstojećeg isteka mjera pozvala zainteresirane strane na sudjelovanje u ispitnom postupku. Osim toga, Komisija je o pokretanju ispitnog postupka obavijestila APFE, druge poznate proizvođače iz Unije, poznate proizvođače izvoznike i nadležna tijela NRK-a, poznate uvoznike, dobavljače, korisnike i trgovce, te udruženja za koja se zna da se postupak na njih odnosi, te ih je pozvala na sudjelovanje.
- (9) U Obavijesti o pokretanju postupka revizije zbog predstojećeg isteka mjera Komisija je navela da je kao treću zemlju tržišnoga gospodarstva u smislu članka 2. stavka 7. točke (a) Osnovne uredbe predvidjela Tursku („analogna zemlja”). Komisija je navela i da se prema njoj dostupnim podacima ostali proizvođači s tržišnim gospodarstvom mogu nalaziti, među ostalim, u Maleziji, Egiptu i Tajvanu.
- (10) Komisija je poslala obavijesti tijelima u Egiptu, Japanu, Maleziji, Tajvanu, Turskoj i SAD-u u kojima ih je obavijestila o pokretanju ispitnog postupka i od njih zatražila informacije o proizvodnji i prodaji određenih proizvoda od beskonačnih staklenih vlakana u tim zemljama. Nakon toga su svim poznatim proizvođačima poslani dopisi u kojima se traži njihovo sudjelovanje u reviziji i koji su sadržavali upitnik.
- (11) Zainteresirane strane imale su priliku dostaviti primjedbe na pokretanje postupka i zatražiti saslušanje pred Komisijom i/ili službenikom za saslušanje u trgovinskim postupcima.

1.5. Odabir uzorka

- (12) U Obavijesti o pokretanju postupka Komisija je navela da bi mogla provesti odabir uzorka zainteresiranih strana u skladu s člankom 17. Osnovne uredbe.

Odabir uzorka proizvođača izvoznika u NRK-u

- (13) Kako bi odlučila je li odabir uzorka potreban i, ako jest, kako bi odabrala uzorak, Komisija je od svih poznatih proizvođača izvoznika u NRK-u i jednog udruženja u NRK-u zatražila da dostave podatke navedene u Obavijesti o pokretanju postupka. Osim toga, Komisija je od nadležnih tijela NRK-a zatražila da navedu ostale proizvođače izvoznike koji bi mogli biti zainteresirani za sudjelovanje u ispitnom postupku, i/ili da stupe u kontakt s njima.
- (14) Ukupno je pet proizvođača izvoznika u NRK-u dostavilo zatražene podatke i pristalo da ih se uključi u uzorak. U skladu s člankom 17. stavkom 1. Osnovne uredbe Komisija je prvotno predložila uzorak od triju proizvođača izvoznika na temelju najvećeg obujma izvoza koji bi se razumno mogao ispitati u raspoloživom vremenu.
- (15) U skladu s člankom 17. stavkom 2. Osnovne uredbe provedeno je savjetovanje o odabiru uzorka sa svim poznatim predmetnim proizvođačima izvoznicima te s nadležnim tijelima NRK-a. Nisu dostavljene nikakve primjedbe.
- (16) Najveće od triju trgovačkih društava u uzorku povuklo je svoju suradnju ubrzo nakon zaprimanja upitnika. Komisija ga je zamijenila sa sljedećim najvećim proizvođačem izvoznikom na temelju obujma izvoza.

Odabir uzorka proizvođača iz Unije

- (17) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka navela da je odabrala privremeni uzorak proizvođača iz Unije. U skladu s člankom 17. stavkom 1. Osnovne uredbe Komisija je odabrala uzorak na temelju najvećeg obujma prodaje istovjetnog proizvoda na tržištu Unije.
- (18) Taj se uzorak sastojao od triju grupacija trgovačkih društava s proizvodnim pogonima koji se nalaze u Belgiji, Francuskoj, Italiji i Slovačkoj i koje čine približno 74 % ukupne prodaje na tržištu Unije. Komisija je pozvala zainteresirane strane da dostave primjedbe o privremenom uzorku. Nisu dostavljene nikakve primjedbe. Stoga je Komisija zaključila da je uzorak reprezentativan za industriju Unije.

Odabir uzorka uvoznika

- (19) Kako bi odlučila je li odabir uzorka potreban i, ako jest, kako bi odabrala uzorak, Komisija je od uvoznika zatražila da dostave podatke navedene u Obavijesti o pokretanju postupka.
- (20) Osam uvoznika dostavilo je zatražene podatke i pristalo da ih se uključi u uzorak. U skladu s člankom 17. stavkom 1. Osnovne uredbe Komisija je odabrala uzorak od tri uvoznika na temelju najvećeg obujma uvoza u Uniju. U skladu s člankom 17. stavkom 2. Osnovne uredbe provedeno je savjetovanje o odabiru uzorka sa svim poznatim uvoznicima. Nisu dostavljene nikakve primjedbe.

1.6. Odgovori na upitnik

- (21) Komisija je poslala upitnike trima proizvođačima iz Unije u uzorku, trima uvoznicima u uzorku, proizvođačima izvoznicima u uzorku i poznatim proizvođačima izvoznicima iz Egipta, Japana, Malezije, Tajvana, Turske i SAD-a.
- (22) Zaprimiti su odgovori na upitnik triju proizvođača iz Unije, dvaju uvoznika i triju proizvođača iz Japana, Malezije i Turske. Nijedan kineski proizvođač izvoznik u uzorku nije dostavio odgovor na upitnik.
- (23) Komisija je poslala upitnike i na adrese 64 poznatih korisnika i zaprimila 19 odgovora.

1.7. Posjeti radi provjere

- (24) Komisija je zatražila i provjerila sve informacije koje je smatrala potrebnima za taj ispitni postupak. Posjeti radi provjere u skladu s člankom 16. Osnovne uredbe obavljani su u prostorima sljedećih društava:
- (a) Proizvođači iz Unije
- 3B Fibreglass SPRL, Belgija,
 - European Owens Corning Fibreglass SPRL, Belgija,
 - Johns Manville Slovakia a.s., Slovačka;
- (b) proizvođač izvoznik u analognoj zemlji:
- Nippon Electric Glass Co., Ltd., Japan.

1.8 Razdoblje ispitnog postupka revizije i razmatrano razdoblje

- (25) Ispitnim postupkom o vjerojatnosti nastavka dampa obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2015. do 31. prosinca 2015. („razdoblje ispitnog postupka revizije” ili „RIPR”).
- (26) Ispitivanjem kretanja relevantnih za procjenu vjerojatnosti ponavljanja štete obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2012. do kraja razdoblja ispitnog postupka revizije („razmatrano razdoblje”).

2. PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD

2.1. Predmetni proizvod

- (27) Predmetni su proizvod sječene niti od staklenih vlakana, duljine od najviše 50 mm; roving prediva od staklenih vlakana, osim onih koja su impregnirana i prevučena te imaju gubitak mase pri žarenju veći od 3 % (kako je utvrđeno normom ISO 1887); te podloge izrađene od filamentnih staklenih vlakana, osim podloga od staklene vune, trenutačno razvrstane u oznake KN 7019 11 00, ex 7019 12 00 (oznake TARIC 7019 12 00 21, 7019 12 00 22, 7019 12 00 23, 7019 12 00 25, 7019 12 00 39) i 7019 31 00 i podrijetlom iz NRK-a.
- (28) Predmetni je proizvod sirovina koja se najčešće upotrebljava za pojačanje termoplastičnih i termoaktivnih smola u industriji kompozitnih materijala. Tako nastali kompozitni materijali (materijali ojačani filamentnim staklenim vlaknima) upotrebljavaju se u mnogim industrijama: industriji prijevoza (automobilska industrija, industrija pomorskog prijevoza, industrija zračnog prijevoza i vojna industrija), električnoj i elektroničkoj industriji, industriji povezanoj s energijom vjetra, građevinskoj industriji i građevinarstvu, industriji spremnika/cijevi, industriji potrošačke robe itd.

2.2. Istovjetni proizvod

- (29) Ispitni je postupak pokazao da sljedeći proizvodi imaju ista osnovna fizička, kemijska i tehnička svojstva te iste osnovne namjene:
- (a) predmetni proizvod;
 - (b) proizvod koji se proizvodi i prodaje na domaćem tržištu Japana, koji je služio kao analogna zemlja; i
 - (c) proizvod koji u Uniji proizvodi i prodaje industrija Unije.
- (30) Komisija je stoga odlučila da su ti proizvodi istovjetni proizvodi u smislu članka 1. stavka 4. Osnovne uredbe.

3. DAMPING

3.1. Vjerojatnost ponavljanja ili nastavka dampainga

- (31) U skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe Komisija je ispitala postoji li trenutačno damping te je li vjerojatan nastavak ili ponavljanje dampainga nakon mogućeg isteka mjera koje su na snazi za uvoz iz NRK-a.

3.1.1. Uobičajena vrijednost i analogna zemlja

- (32) U skladu s člankom 2. stavkom 7. točkom (a) Osnovne uredbe uobičajena vrijednost utvrđena je na temelju cijene ili izračunane vrijednosti u trećoj zemlji tržišnoga gospodarstva. Stoga je Komisija morala odabrati analognu zemlju.
- (33) Komisija je od poznatih proizvođača izvoznika istovjetnog proizvoda iz Egipta, Japana, Malezije, Tajvana, Turske i SAD-a zatražila da dostave informacije odgovaranjem na upitnik za analognu zemlju te je zaprimila odgovore od triju proizvođača iz Japana, Malezije i Turske (¹).
- (34) Nakon objave Obavijesti o pokretanju postupka APFE je dostavio primjedbe u kojima je dao potporu odluci da se Turska upotrijebi kao analogna zemlja.
- (35) Komisija je u početnom ispitnom postupku iz 2011. upotrijebila Tursku kao analognu zemlju za potrebe utvrđivanja uobičajene vrijednosti u pogledu NRK-a. U početnom ispitnom postupku od Turske je zaprimila samo jedan odgovor.
- (36) Komisija je za potrebe odabira analogne zemlje uzela u obzir sve pouzdane informacije koje je imala na raspolaganju u vrijeme odabira, pri čemu je, među ostalim, razmotrila i elemente kao što su domaća prodaja, veličina tržišta i konkurentno okruženje na domaćem tržištu.
- (37) Domaća prodaja japanskog proizvođača je na razini oznaka KN gotovo u cijelosti odgovarala vrstama proizvoda koje izvozi NRK. Podudarnost u slučaju Turske bila je manja od 50 %. Razina podudarnosti domaće prodaje proizvođača izvoznika iz Malezije bila je toliko niska da je Komisija morala isključiti Maleziju kao analognu zemlju.
- (38) Komisija je procijenila da je japansko tržište istovjetnog proizvoda približno tri puta veće od turskog tržišta. Komisija je utvrdila da je japansko tržište konkurentnije jer na njemu djeluje šest poznatih lokalnih proizvođača u usporedbi sa samo jednim poznatim proizvođačem u Turskoj. U Japanu se ne naplaćuje carina za istovjetni proizvod, u usporedbi s carinom od 7 % te antidampinškim i kompenzacijskim pristojbama koje zajedno iznose između 24,5 % i 35,75 % na istovjetne proizvode iz NRK-a u Turskoj.
- (39) Komisija je na temelju prethodno navedenog razmatranja zaključila da je Japan najprimjerenija analogna zemlja u skladu s člankom 2. stavkom 7. točkom (a) Osnovne uredbe.
- (40) Komisija nakon odabira Japana nije zaprimila dodatne primjedbe u vezi s analognom zemljom..

(¹) Japan, Nippon Electric Glass Co., Ltd. (Japan), Malezija, Nippon Electric Glass (Malezija) i CAM ELYAF SANAYİİ A.Ş. (Turska)

- (41) Informacije koje je dostavio proizvođač iz analogne zemlje koji surađuje upotrijebljene su kao osnova za utvrđivanje uobičajene vrijednosti za NRK, u skladu s člankom 2. stavkom 7. točkom (a) Osnovne uredbe.
- (42) Uobičajena vrijednost utvrđena je na temelju domaćih cijena u uobičajenom tijeku trgovine japanskog proizvođača koji surađuje.

3.1.2. Izvozna cijena

- (43) Komisija nije zaprimila nijedan odgovor na upitnik ni od jednog proizvođača izvoznika iz NRK-a u uzorku. Kao posljedicu nesuradnje, u skladu s člankom 18. stavkom 1. Osnovne uredbe, Komisija je proizvođače izvoznike iz NRK-a te tijela NRK-a obavijestila da u slučaju nedovoljne suradnje proizvođača izvoznika Komisija može temeljiti svoje nalaze na raspoloživim podacima. Komisija je naglasila i da bi nalaz temeljen na raspoloživim podacima mogao biti nepovoljniji za zainteresirane strane. Nije dostavljen nikakav odgovor. Komisija je stoga utvrdila izvozna cijenu na temelju Eurostatovih statističkih podataka o uvozu (COMEXT) na razini relevantnih kodova KN.

3.1.3. Usporedba

- (44) U slučajevima u kojima je to bilo potrebno kako bi se osigurala pravedna usporedba Komisija je prilagodila uobičajenu vrijednost i/ili izvozna cijenu za razlike koje utječu na cijene i usporedivost cijena, u skladu s člankom 2. stavkom 10. Osnovne uredbe. Izvršene su prilagodbe u rasponu od 0 do 7 % za troškove prijevoza, osiguranja, manipulativne troškove, troškove utovara te popratne troškove, troškove kredita i pakiranja.

3.1.4. Dampinška marža

- (45) Komisija je tijekom ispitnog postupka utvrdila da se kontrolni brojevi proizvoda zatraženi u upitniku Komisije ne mogu povezati s oznakama TARIC. Komisija je stoga usporedila izvozna cijenu i uobičajenu vrijednost na temelju oznaka KN (7019 11 00 za sječene niti, 7019 12 00 za roving prediva i 7019 31 00 za podloge).
- (46) Komisija je na temelju toga utvrdila da razina dampinške marže, izražena kao postotak cijene CIF na granici Unije, neocarinjeno, iznosi više od 70 %.

3.2. Kretanje uvoza u slučaju stavljanja mjera izvan snage

- (47) Kao posljedicu nesuradnje Komisija je, u skladu s člankom 18. stavkom 5. Osnovne uredbe, prilikom svojih utvrđivanja upotrijebila informacije iz zahtjeva za reviziju i informacije od ostalih raspoloživih neovisnih izvora, kao što su objavljeni cjenici, službeni statistički podatci o uvozu ili informacije dobivene od zainteresiranih strana tijekom ispitnog postupka i informacije dobivene tijekom prethodnih ispitnih postupaka.

3.2.1. Kapacitet

- (48) Kako bi se utvrdilo moguće kretanje uvoza u slučaju stavljanja mjera izvan snage, Komisija je analizirala dostupne informacije u pogledu kapaciteta, proizvodnje i potrošnje proizvoda od staklenih vlakana na domaćem tržištu NRK-a te uvoza iz NRK-a. Izvor informacija u tom pogledu uglavnom je bio ograničen na informacije koje je dostavio APFE⁽¹⁾. Te informacije temeljile su se na trgovinskim statističkim podacima (uvoz/izvoz) i poslovnim informacijama koje su prikupili članovi udruženja. Komisija ih je provjerila s obzirom na informacije iz drugih neovisnih raspoloživih izvora i nije našla dodatne dokaze. Informacije koje je dostavio APFE u vezi s kapacitetom druge zainteresirane strane nisu osporavale.
- (49) Ukupna proizvodnja staklenih vlakana u NRK-u u razdoblju ispitnog postupka revizije premašivala je domaću potrošnju za više od 700 tisuća metričkih tona, od čega je približno 90 % izvezeno u druge treće zemlje, a približno 10 % u Uniju. Višak kapaciteta u NRK-u tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije procijenjen je na približno 150 tisuća metričkih tona, što je ekvivalent količine veće od 15 % ukupne potrošnje u Uniji (vidjeti uvodnu izjavu 68.). Na temelju procjena višak se kapaciteta u NRK-u 2016. više nego udvostručio na približno 300 tisuća tona ili 30 % ukupne potrošnje Unije.

⁽¹⁾ Informacije koje je APFE dostavio u listopadu 2016. temeljile su se na prezentaciji „Europsko tržište i stanje opskrbe”.

- (50) Unatoč tom višku kapaciteta i predviđenom usporavanju rasta domaće potražnje u 2016., kineski su proizvođači staklenih niti nastavili povećavati kapacitet u NRK-u i u ostalim trećim zemljama usmjeren na tržište Unije.
- (51) Višak kapaciteta u NRK-u i usporedba s potrošnjom u Uniji povećavaju vjerojatnost da će se uvoz u slučaju stavljanja izvan snage antidampinskih mjera znatno povećati.

3.2.2. Cijene na tržištu Unije

- (52) Kako bi se utvrdilo moguće kretanje izvoza u slučaju stavljanja mjera izvan snage, Komisija je analizirala privlačnost tržišta Unije s obzirom na cijene.
- (53) Komisija je analizirala podatke o izvozu iz NRK-a na razini oznaka KN ⁽¹⁾ tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Roving prediva bila su staklene niti s najvećim obujmom izvoza iz NRK-a. Tržište Unije drugo je najvažnije tržište za izvoz roving prediva, nakon tržišta SAD-a. Cijene, iako slične diljem svijeta, bile su najviše u Uniji te su iznosile 1 USD po kilogramu. Za usporedbu, u SAD-u su cijene iznosile 0,99 USD, dok su u Maleziji i Indiji bile niske, pri čemu su najniže iznosile 0,85 USD po kilogramu ⁽²⁾. Cijene u Uniji bile su među najvišima na deset najvažnijih izvoznih tržišta ⁽³⁾.
- (54) Tržište Unije bilo je peto najvažnije tržište za izvoz sječenih niti iz NRK-a. Cijene u Uniji bile su znatno više u usporedbi s glavnim izvoznim tržištima, a prema redosljedu važnosti to su SAD, Koreja, Japan i Indija.
- (55) Tržište Unije bilo je najvažnije tržište za podloge od staklenih te su cijene u Uniji bile najprivlačnije u odnosu na glavna izvozna tržišta NRK-a. Drugo najvažnije tržište za podloge od staklenih niti bilo je tržište SAD-a, na kojemu je prosječna razina cijena bila nešto viša. Ta je cijena na ostalim tržištima bila niža ili znatno niža nego cijena na tržištu Unije, a prema redosljedu važnosti to su Vijetnam, Indonezija, Ujedinjeni Arapski Emirati.
- (56) Komisija je prethodno navedenu analizu temeljila na podacima na razini carinskog broja (razina oznaka KN). Zbog nedostatka suradnje kineskih proizvođača izvoznika, Komisija nije raspolagala s podacima na razini kontrolnog broja proizvoda. Podaci o cijenama na razini kontrolnog broja proizvoda bili bi precizniji te ne bi bili podložni mogućim netočnostima uzrokovanim velikim varijacijama u cijenama unutar iste kategorije proizvoda (npr. sječene niti različitih promjera).
- (57) Unatoč tom ograničenju, raspoloživi podaci pokazuju da su cijene u razdoblju ispitnog postupka revizije na većini drugih tržišta bile niže od cijena na tržištu Unije. S obzirom na privlačne cijene na tržištu Unije, vjerojatno je da bi se znatne količine koje se trenutačno prodaju na ostalim tržištima u slučaju stavljanja antidampinskih mjera izvan snage preusmjerile na tržište Unije. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 49., više od 600 tisuća tona izvezeno je na druga tržišta i stoga bi se barem djelomično moglo preusmjeriti na tržište Unije.
- (58) Privlačnost tržišta Unije potvrđuju i ulaganja kineskih izvoznika u trećim zemljama, osobito u Egiptu. Procijenjeni kapacitet peći ugrađenih u Egiptu iznosio je 80 tisuća metričkih tona tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Procjenjuje se da će do kraja 2017. dosegnuti 160 tisuća metričkih tona, a do 2019. 200 tisuća metričkih tona ⁽⁴⁾.
- (59) Komisija je na temelju razina cijena na tržištu Unije i njegove važnosti za izvoz iz NRK-a zaključila da je tržište Unije privlačno proizvođačima staklenih niti iz NRK-a. Postoji velika vjerojatnost da će se uvoz znatno povećati ako se antidampinske mjere stave izvan snage.

⁽¹⁾ Informacije o cijenama temelje se na carinskim statističkim podacima.

⁽²⁾ Iz NRK-a je tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije izvezeno približno 111 tisuća metričkih tona u SAD, 78 tisuća u Uniju, 16 tisuća u Maleziju i 14 tisuća u Indiju.

⁽³⁾ Prema redosljedu važnosti: SAD, EU, Saudijska Arabija, Južna Koreja, Ujedinjeni Arapski Emirati, Kanada, Tajland, Japan, Malezija i Indija.

⁽⁴⁾ Informacije koje je APFE dostavio u listopadu 2016. temeljile su se na prezentaciji „Europsko tržište i stanje opskrbe”.

3.2.3. *Ostala razmatranja*

- (60) Tijekom Komisijina antisubvencijskog ispitnog postupka iz 2014. potvrđen je određen broj poticaja koji su dostupni industriji staklenih niti u NRK-u, što ukazuje na činjenicu da je NRK spreman pružiti potporu širenju industrije staklenih niti i njezinoj prisutnosti diljem svijeta. Stoga se može očekivati povećanje izvoza na tržište Unije ako se antidampinške mjere stave izvan snage.
- (61) Indija je u rujnu 2016. produljila svoje antidampinške pristojbe na uvoz staklenih niti iz NRK-a. Turska je produljila antidampinške pristojbe na takav uvoz u studenom 2016. Antidampinškim pristojbama na ostalim tržištima smanjuje se privlačnost tih tržišta kineskim proizvođačima.
- (62) U pogledu kineske politike određivanja cijena, Komisija smatra da je postojanje antidampinških mjera u ostalim trećim zemljama dodatna naznaka dampinških praksi kineskih proizvođača izvoznika.

3.2.4. *Zaključak o vjerojatnosti nastavka dampainga*

- (63) Na temelju prethodno navedenoga, Komisija očekuje da bi se kineski dampinški izvoz nastavio u većem obujmu i da bi doveo do većeg pritiska na cijene na tržištu Unije ako bi se postojeće mjere stavile izvan snage.

4. ŠTETA

4.1. **Definicija industrije Unije i proizvodnje u Uniji**

- (64) Istovjetni proizvod tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije proizvodilo je sedam proizvođača u Uniji. Oni čine „industriju Unije” u smislu članka 4. stavka 1. Osnovne uredbe.
- (65) Komisija je na temelju informacija koje je o industriji Unije dostavio APFE utvrdila da je ukupna proizvodnja u Uniji tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije iznosila približno 652 tisuće tona.
- (66) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 18., Komisija je odabrala uzorak proizvodnih pogona triju proizvođača iz Unije koji čine 74 % ukupne prodaje istovjetnog proizvoda na tržištu Unije i 68 % ukupne proizvodnje u Uniji.

4.2. **Potrošnja u Uniji**

- (67) Komisija je utvrdila potrošnju u Uniji na temelju i. količine prodaje industrije Unije na tržištu Unije na temelju podataka koje je dostavio APFE i ii. uvoza iz trećih zemalja na temelju podataka Eurostata (COMEXT).
- (68) Potrošnja u Uniji razvijala se kako slijedi:

Tablica 1.

Potrošnja u Uniji (u metričkim tonama)

	2012.	2013.	2014.	2015. (RIPR)
Ukupna potrošnja u Uniji	750 645	813 760	897 396	960 818
<i>Indeks (2012. = 100)</i>	100	108	120	128

Izvor: podaci udruženja APFE; Eurostat (COMEXT).

- (69) Potrošnja u Uniji snažno se razvila tijekom razmatranog razdoblja. Taj rast označava povratak na razinu aktivnosti prije financijske krize. Rast je potaknut snažnim razvojem termoplastične industrije i znatnim povećanjem potražnje za laganim i trajnim materijalima.

4.3. Uvoz iz predmetne zemlje

4.3.1. Obujam i tržišni udjel uvoza iz predmetne zemlje

- (70) Uvoz u Uniju iz NRK-a razvijao se kako slijedi:

Tablica 2.

Količina uvoza (u metričkim tonama), tržišni udio

	2012.	2013.	2014.	2015. (RIPR)
Obujam uvoza iz NRK-a	101 953	121 634	148 796	77 669
Indeks (2012. = 100)	100	119	146	76
Tržišni udjel (%)	14	15	17	8
Indeks (2012. = 100)	100	107	121	57

Izvor: Eurostat (COMEXT).

- (71) Rast obujma uvoza između 2012. i 2014. ukazuje na ograničen učinak prvotne antidampinške pristojbe uvedene 2011. Povećanje razine mjera 2014., zajedno s aprecijacijom američkog dolara, dovelo je do promjene te tendencije. Proizvođači izvoznici u NRK-u navode svoje cijene u američkim dolarima te je njegova aprecijacija učinila uvoz manje privlačnim uvozniciima iz Unije.

4.3.2. Cijene uvoza iz predmetne zemlje i sniženje cijena

- (72) Komisija je cijene uvoza utvrdila na temelju statističkih podataka Eurostata.
- (73) Prosječna cijena uvoza u Uniju iz predmetne zemlje razvijala se kako slijedi:

Tablica 3.

Uvozne cijene iz NRK-a (EUR/tona)

	2012.	2013.	2014.	2015. (RIPR)
Uvozne cijene (EUR/tona)	912	821	874	1 146
Indeks (2012. = 100)	100	90	96	126

Izvor: Eurostat (COMEXT).

- (74) Prosječna cijena predmetnog proizvoda se u razdoblju 2012. – 2014. smanjila za 4 %, no zatim je u razdoblju ispitnog postupka revizije zabilježila povećanje od 31 %.
- (75) Komisija je sniženje cijena tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije utvrdila uspoređujući sljedeće:
- (76) ponderirane prosječne prodajne cijene po vrsti proizvoda proizvođača iz Unije u uzorku koje su naplaćene nepovezanim kupcima na tržištu Unije, prilagođene na razinu franko tvornica; i
- (77) statističke podatke o uvozu prema oznakama KN koji se temelje na podacima Eurostata, a utvrđeni su na osnovi cijena troškova, osiguranja i vozarine („CIF”), uz odgovarajuće prilagodbe za carinske pristojbe i troškove nastale nakon uvoza.
- (78) Rezultat usporedbe izražen je kao postotak pretpostavljenog prometa industrije Unije tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

(79) Unatoč povećanju prosječne cijene kineskih uvoza u 2015., tako utvrđena razina snižavanja iznosila je 15 %.

4.4. Uvoz iz ostalih trećih zemalja

4.4.1. Obujam i tržišni udjel uvoza iz ostalih trećih zemalja

(80) Obujam uvoza u Uniju iz ostalih trećih zemalja razvijao se kako slijedi:

Tablica 4.

Obujam uvoza (u metričkim tonama), tržišni udjel – ostale zemlje

	2012.	2013.	2014.	2015. (RIPR)
Obujam uvoza iz Malezije	60 571	64 188	53 398	68 774
<i>Indeks (2012. = 100)</i>	100	106	88	114
Tržišni udjel Malezije (%)	8	8	6	7
<i>Indeks</i>	100	98	74	89
Obujam uvoza iz Egipta	0	0	12 835	45 516
<i>Indeks</i>	<i>Nije primjenjivo</i>	<i>Nije primjenjivo</i>	<i>Nije primjenjivo</i>	<i>Nije primjenjivo</i>
Tržišni udjel Egipta (%)	0	0	1	5
<i>Indeks</i>	<i>Nije primjenjivo</i>	<i>Nije primjenjivo</i>	<i>Nije primjenjivo</i>	<i>Nije primjenjivo</i>
Obujam uvoza iz Norveške	33 260	35 255	35 496	41 619
<i>Indeks</i>	100	106	107	125
Tržišni udjel Norveške (%)	4	4	4	4
<i>Indeks</i>	100	98	89	98
Obujam uvoza iz Turske	20 940	17 619	19 252	19 703
<i>Indeks</i>	100	84	92	94
Tržišni udjel Turske (%)	3	2	2	2
<i>Indeks</i>	100	78	77	74
Obujam uvoza iz drugih zemalja	46 148	47 624	59 493	73 795
<i>Indeks</i>	100	103	129	160
Tržišni udjel drugih zemalja (%)	6	6	7	8
<i>Indeks</i>	100	95	108	125

Izvor: Eurostat (COMEXT).

(81) Glavni izvori opskrbe za Uniju bili su Malezija, Egipat, Norveška i Turska.

(82) Tržišni udjel ostalih trećih zemalja povećao se s 21 % na 26 % tijekom razmatranog razdoblja.

- (83) Najznatnije se povećao uvoz iz Egipta. U prvim godinama razmatranog razdoblja nije bilo uvoza, no 2015. uvoz iz Egipta, gdje jedan veliki proizvođač s poslovnim nastanom u NRK-u i dalje znatno ulaže, dosegao je 5 % tržišnog udjela.

4.4.2. Cijene uvoza iz ostalih trećih zemalja

- (84) Cijene uvoza iz ostalih trećih zemalja kretale su se kako slijedi:

Tablica 5.

Uvozne cijene (EUR/tona)

	2012.	2013.	2014.	2015. (RIPR)
Uvozna cijena, Malezija	999	946	918	941
Indeks (2012. = 100)	100	95	92	94
Uvozna cijena, Egipat	—	—	823	997
Indeks	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo
Uvozna cijena, Norveška	912	821	874	1 146
Indeks	100	90	96	126
Uvozna cijena, Turska	912	821	874	1 146
Indeks	100	90	96	126
Uvozne cijene, ostale zemlje	874	827	1 206	1 310
Indeks	100	95	138	150

Izvor: Eurostat (COMEXT).

- (85) Na temelju usporedbe oznaka KN može se zaključiti da su cijene uvoza iz Malezije tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije bile više od cijena uvoza iz NRK-a. Malezijske su se cijene tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije blago smanjile, za razliku od cijene uvoza iz ostalih zemalja.
- (86) Budući da je norveški proizvođač povezan s jednim proizvođačem iz Unije, cijene iz Norveške u znatnoj su mjeri transferne cijene između povezanih strana pa ih stoga Komisija ne može smatrati pouzdanima za smislenu usporedbu.
- (87) Prosječne statističke cijene nisu naznaka stvarnih cijena jer se cijene različitih vrsta proizvoda znatno razlikuju i jer asortiman vrsta proizvoda nije poznat. Stoga se ne može doći do zaključka u pogledu uvoznih cijena iz ostalih trećih zemalja.

4.5. Gospodarsko stanje industrije Unije

4.5.1. Opće napomene

- (88) U skladu s člankom 3. stavkom 5. Osnovne uredbe ispitivanje utjecaja dampinškog uvoza na industriju Unije uključivalo je procjenu svih gospodarskih pokazatelja koji su utjecali na stanje industrije Unije tijekom razmatranog razdoblja. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 18., odabir uzorka proveden je radi utvrđivanja moguće štete koju je pretrpjela industrija Unije.
- (89) Za utvrđivanje štete Komisija je razlikovala makroekonomske i mikroekonomske pokazatelje štete.

- (90) Komisija je ocijenila makroekonomske pokazatelje na temelju podataka iz pritužbe i zahtjeva za reviziju te iz naknadnih podnesaka koje je radi provjere usporedila sa statističkim podacima kad je to bilo moguće. Podaci su se odnosili na sve proizvođače iz Unije.
- (91) Komisija je ocijenila mikroekonomske pokazatelje na temelju podataka iz odgovora proizvođača iz Unije u uzorku na upitnik.
- (92) Utvrđeno je da su podaci iskorišteni za izračun pokazatelja reprezentativni za gospodarsko stanje industrije Unije.
- (93) Makroekonomski su pokazatelji sljedeći: proizvodnja, proizvodni kapacitet, iskorištenost kapaciteta, obujam prodaje, tržišni udjel, rast, zaposlenost, produktivnost, visina dampinške marže i oporavak od prethodnog dampa.
- (94) Mikroekonomski su pokazatelji sljedeći: prosječne jedinične cijene, jedinični trošak, troškovi rada, zalihe, profitabilnost, novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala.

4.5.2. Makroekonomski pokazatelji

4.5.2.1. Proizvodnja, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta

- (95) Ukupna proizvodnja u Uniji, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta tijekom razmatranog razdoblja razvijali su se kako slijedi:

Tablica 6.

Proizvodnja, proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta

	2012.	2013.	2014.	2015. (RIPR)
Proizvodnja u tonama	536 878	584 197	616 382	652 857
<i>Indeks</i>	100	109	115	122
Proizvodni kapacitet u tonama	645 229	690 737	698 182	725 960
<i>Indeks</i>	100	107	108	113
Iskorištenost kapaciteta (%)	83	85	88	90
<i>Indeks</i>	100	102	106	108

Izvor: odgovori na upitnike, APFE.

- (96) Godinu 2012. obilježili su nizak obujam proizvodnje, niska razina kapaciteta i niska stopa iskorištenosti kapaciteta. Proizvodnja se u nadolazećim godinama postupno povećala, pozitivno reagirajući na rastuću potražnju. U razdoblju nakon 2012. bilo je i manje ponovnih izgradnji peći. Kad se zajedno razmotre, svi su ti čimbenici doprinijeli povoljnom razvoju kapaciteta i iskorištenosti kapaciteta.

4.5.2.2. Obujam prodaje, tržišni udjel, rast

- (97) Obujam prodaje industrije Unije i tržišni udjel tijekom razmatranog razdoblja razvijali su se kako slijedi:

Tablica 7.

Obujam prodaje i tržišni udjel (u metričkim tonama)

	2012.	2013.	2014.	2015. (RIPR)
Obujam prodaje na tržištu Unije	487 774	527 441	568 126	633 743
<i>Indeks</i>	100	108	116	130

	2012.	2013.	2014.	2015. (RIPR)
Tržišni udjel (%)	65	65	63	66
Indeks	100	100	97	102

Izvor: odgovori na upitnike, APFE.

- (98) Rastuća potražnja postupno je potaknula rast obujma prodaje, koji je 2015. zabilježio povećanje od 30 % u usporedbi s niskom početnom razinom 2012.
- (99) Međutim, povećanje prodaje industrije Unije bilo je sporije od razvoja potrošnje u Uniji do 2014. zbog prisutnosti kineskog uvoza sa sniženim cijenama. Tržišni udjel industrije Unije smanjio se sa 65 % na 63 % između 2012. i 2014. te se povećao na 66 % tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije, nakon povećanja mjera 2014.

4.5.2.3. Zaposlenost i produktivnost

- (100) Zaposlenost i produktivnost tijekom razmatranog razdoblja razvijale su se kako slijedi:

Tablica 8.

Zaposlenost i produktivnost

	2012.	2013.	2014.	2015. (RIPR)
Broj zaposlenika	3 580	3 456	3 366	3 404
Indeks	100	97	94	95
Produktivnost (u tonama po zaposleniku)	150	169	183	192
Indeks	100	113	122	128

Izvor: odgovori na upitnike, APFE.

- (101) Zaposlenost se smanjila za 5 % između 2012. i 2015., unatoč pozitivnom razvoju tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Restrukturiranje industrije, naponi koje je industrija uložila u inoviranje i optimiziranje proizvodnih procesa te povećanje iskorištenosti kapaciteta dovelo je do znatnog poboljšanja produktivnosti tijekom razmatranog razdoblja.

4.5.2.4. Visina dampinške marže i oporavak od prethodnog dampinga

- (102) U ispitnom je postupku utvrđeno da dampinška marža iznosi više od 70 %. Učinak veličine stvarnih dampinških marži na industriju Unije ublažen je povećanjem mjera 2014. Industrija Unije počela je u potpunosti ostvarivati korist od tih mjera 2015.
- (103) Kombinirane mjere koje su uspostavljene doprinijele su smanjenju kineskog uvoza i omogućile industriji Unije da zadrži svoj tržišni udjel. Međutim, cijene industrije Unije ostale su niske te su u prosjeku bile niže od razina iz 2012.
- (104) Stoga se može zaključiti da je industrija Unije uspjela ostvariti korist od mjera na snazi te se počela oporavljati od štete nanesene prethodnim dampingom kineskih proizvođača izvoznika.

4.5.3. Mikroekonomski pokazatelji

4.5.3.1. Cijene i čimbenici koji utječu na cijene

- (105) Prosječne jedinične prodajne cijene proizvođača iz Unije u uzorku prema nepovezanim kupcima u Uniji tijekom razmatranog razdoblja razvijale su se kako slijedi:

Tablica 9.

Prodajne cijene nepovezanim kupcima u Uniji

	2012.	2013.	2014.	2015. (RIPR)
Prosječna jedinična prodajna cijena nepovezanim kupcima na razini franko tvornica u Uniji (EUR/tona)	1 107	1 064	1 059	1 079
<i>Indeks</i>	100	96	96	97

Izvor: Podaci proizvođača iz Unije u uzorku.

- (106) Prosječne prodajne cijene nisu se znatnije promijenile od 2012., iako su 2015. zabilježile blago smanjenje od 3 % u usporedbi sa 2012.

4.5.3.2. Prosječan jedinični trošak proizvodnje

- (107) Jedinični trošak proizvodnje tijekom razmatranog razdoblja razvijao se na sljedeći način:

Tablica 10.

Jedinični trošak proizvodnje

	2012.	2013.	2014.	2015. (RIPR)
Jedinični trošak proizvodnje (EUR/mjerna jedinica)	1 188	1 082	1 055	1 005
<i>Indeks</i>	100	91	89	85

Izvor: Podaci proizvođača iz Unije u uzorku.

- (108) Jedinični trošak proizvodnje smanjio se tijekom razmatranog razdoblja. Ta se tendencija može objasniti povećanjem iskorištenosti kapaciteta, koje doprinosi smanjenju jediničnog troška proizvodnje u toj kapitalno intenzivnoj industriji. Korist od niskih cijena sirovina i energije ostvarila je i industrija Unije.

4.5.3.3. Troškovi rada

- (109) Prosječni troškovi rada proizvođača iz Unije u uzorku tijekom razmatranog razdoblja razvijali su se kako slijedi:

Tablica 11.

Prosječni troškovi rada po zaposleniku

	2012.	2013.	2014.	2015. (RIPR)
Prosječni troškovi rada po zaposleniku (EUR)	52 316	53 849	57 443	59 099
<i>Indeks</i>	100	103	110	113

Izvor: Podaci proizvođača iz Unije u uzorku.

- (110) Blago rastuće plaće i otpuštanje slabije plaćenih radnika uzrokovano projektom povećanja učinkovitosti jednog od proizvođača u uzorku dovelo je do povećanja prosječnih troškova rada po zaposleniku.

4.5.3.4. Zalihe

- (111) Razine zaliha proizvođača iz Unije u uzorku tijekom razmatranog razdoblja razvijale su se kako slijedi:

Tablica 12.

Zalihe (u metričkim tonama)

	2012.	2013.	2014.	2015. (RIPR)
Završne zalihe	111 626	119 813	105 740	92 914
Indeks	100	107	95	83

Izvor: Podaci proizvođača iz Unije u uzorku.

- (112) Završne su se zalihe prvo blago povećale u 2013. i zatim nastavile dodatno smanjivati tijekom razmatranog razdoblja potaknute rastućom potražnjom.

- (113) Povećanje razine mjera 2014. imalo je učinak na smanjenje koje se dogodilo pri kraju razmatranog razdoblja.

4.5.3.5. Profitabilnost, novčani tok, ulaganja, povrat ulaganja i sposobnost prikupljanja kapitala

- (114) Profitabilnost, novčani tok, ulaganja i povrat ulaganja proizvođača iz Unije u uzorku tijekom razmatranog razdoblja razvijali su se kako slijedi:

Tablica 13.

Profitabilnost

	2012.	2013.	2014.	2015. (RIPR)
Profitabilnost prodaje u Uniji nepovezanim kupcima (% prodajnog prometa)	- 13,7	- 3,3	0,4	8,6
Indeks	- 100	- 24	3	63
Novčani tok (u tisućama EUR)	- 25 623	- 17 008	635	47 361
Indeks	- 100	- 66	2	185
Ulaganja (u tisućama EUR)	39 573	34 088	41 500	49 664
Indeks	100	86	105	126
Povrat ulaganja (%)	- 10	- 3	0	8
Indeks	- 100	- 27	4	82

Izvor: Podaci proizvođača iz Unije u uzorku.

- (115) Komisija je utvrdila profitabilnost proizvođača iz Unije u uzorku iskazivanjem neto dobiti prije oporezivanja od prodaje istovjetnog proizvoda nepovezanim kupcima u Uniji kao postotak prometa od te prodaje. Profitabilnost proizvođača iz Unije u uzorku počela se postupno poboljšavati tijekom razmatranog razdoblja te je postala pozitivna tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije.

- (116) Neto novčani tok sposobnost je proizvođača iz Unije da samostalno financiraju svoje aktivnosti. Proizvođači iz Unije suočili su se s negativnim novčanim tokovima 2012. i 2013. Stanje se postupno poboljšalo tijekom razmatranog razdoblja i proizvođači iz Unije počeli su ostvarivati pozitivne novčane tokove od 2014.
- (117) Ulaganja proizvođača iz Unije u uzorku pratila su rast tijekom razmatranog razdoblja. To je povećanje bilo znatnije kako se približavala 2015. Ulaganja su u velikoj mjeri bila potaknuta ponovnim izgradnjama peći.
- (118) Povrat ulaganja je dobit izražena u postotku neto knjigovodstvene vrijednosti ulaganja. Povrat ulaganja razvijao se u skladu s profitabilnošću. Oporavak povrata ulaganja posljedica je poboljšanog gospodarskog stanja industrije Unije na kraju razmatranog razdoblja.
- (119) Slabi financijski rezultati industrije Unije između 2012. i 2014. ograničili su njezinu sposobnost prikupljanja kapitala. Industrijama Unije potrebna su znatna i dugoročna ulaganja kako bi mogla ponovo izgraditi peći u redovitim vremenskim intervalima i nastaviti svoje poslovanje.

4.5.4. Zaključak o stanju industrije Unije

- (120) Godinu 2012. obilježili su niska razina potražnje, niska razina kapaciteta zbog ponovnih izgradnji peći, niska stopa iskorištenosti kapaciteta, visoke razine zaliha, mjere restrukturiranja i niske cijene uzrokovane prethodnim dumpingom, što je zajedno dovelo do golemih gubitaka i novčanih odljeva za trgovačka društva u uzorku.
- (121) Posljedično, između 2012. i 2014. snažan razvoj potražnje potakao je razvoj prodaje, koja se pretvorila u povećanu proizvodnju i niže razine zaliha. Povećali su se kapacitet i iskorištenost kapaciteta. Bolja apsorpcija fiksnih troškova, poboljšanje produktivnosti i deflacija nekih važnih sirovina omogućili su trgovačkim društvima u uzorku da znatno smanje troškove proizvodnje.
- (122) Ipak, početne antidampinške mjere nametnute 2011. nisu u cijelosti nadoknadile sniženje cijena uzrokovano kineskim uvozom, koji se povećao za 46 % između 2012. i 2014. Ta je situacija narušila oporavak industrije Unije.
- (123) Kako bi zadržala svoj tržišni udjel, industrija Unije morala je izdržati daljnje smanjenje cijena te je jedva prešla prag isplativosti 2014.
- (124) Nakon povećanja mjera 2014., tržišni udjel i cijene industrije Unije oporavili su se i počeli pokazivati tendenciju rasta. Jedinični trošak proizvodnje dodatno se smanjio zbog povećanog obujma proizvodnje, što je omogućilo industrijama Unije da ostvari dobit od 8,6 % tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Svi su pokazatelji uspješnosti postali pozitivni, uključujući onaj za stvaranje radnih mjesta.
- (125) Kako je utvrđeno ispitnim postupkom iz 2014., industrija Unije nastavila je trpjeti materijalnu štetu tijekom rujna 2013. Štetni učinak dampinškog i subvencioniranog uvoza nastavio se 2014. Industrija Unije počela je ponovno ostvarivati dobit i otvarati radna mjesta tek nakon povećanja mjera.
- (126) Komisija je na temelju prethodno navedenoga zaključila da se industrija Unije nakon povećanja mjera 2014. djelomično oporavila od štete uzrokovane prethodnim dumpingom i da nije pretrpjela materijalnu štetu tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije u smislu članka 3. stavka 5. Osnovne uredbe.

4.6. Vjerojatnost ponavljanja štete

- (127) Kako je spomenuto u uvodnoj izjavi 49., procijenjeni neiskorišteni kapaciteti proizvođača iz NRK-a predstavljali su znatan iznos ukupne potrošnje u Uniji tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Neiskorišteni kapaciteti 2016. su se u odnosu na 2015. udvostručili. Kako je zaključeno u uvodnoj izjavi 59., zbog tog povećanja i velike privlačnosti tržišta Unije vjerojatno bi se uvoz iz NRK-a u slučaju stavljanja mjera izvan snage nastavio u velikom opsegu.

- (128) Kako je utvrđeno u uvodnoj izjavi 75., kineski su uvoznici nastavili znatno snižavati cijene industrije Unije tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije, unatoč nepovoljnom kretanju deviznog tečaja između EUR i USD.
- (129) Oporavak cijena staklenih niti bio je ograničen. Cijene industrije Unije i dalje su niže od razina iz 2012., a učinak povećanja razina mjera 2014. ublažio je rastući pritisak uvoza iz Egipta. Nakon dosezanja razina prije financijske krize, očekuje se postupno usporavanje rasta potrošnje u Uniji.
- (130) Proizvodnja staklenih niti veoma je kapitalno intenzivna industrija. Proizvođači u uzorku u razmatranom su razdoblju uložili 165 milijuna EUR u svoje proizvodne kapacitete. Njihov je novčani tok poslovanja u istom razdoblju dosegao samo 5 milijuna EUR. Zbog tih razloga bi se stavljanjem mjera izvan snage stvorila razina rizika i financijsko opterećenje kojima bi se dodatno ugrozila ekonomska opravdanost tih dugoročnih ulaganja. Industrija Unije bila bi prisiljena zatvoriti svoje peći. To bi dovelo u opasnost njezino postojanje. Nadalje, ova je industrija veoma osjetljiva na promjenu obujma proizvodnje zbog velikog udjela fiksnih troškova. To znači da bi relativno malo smanjenje proizvodnje moglo uzrokovati velike gubitke. Nedavno poboljšanje stanja industrije Unije u velikoj je mjeri povezano s boljom apsorpcijom fiksnih troškova zbog povećane iskorištenosti kapaciteta do koje je prvenstveno došlo zbog uspostavljenih mjera, osobito nakon 2014.
- (131) Uz to, na uspješnost industrije Unije tijekom razmatranog razdoblja pozitivno su utjecali vanjski čimbenici kao što su cijene energije i sirovina, koje su bile relativno niske. Dugoročno nije vjerojatno da bi cijene tih sirovina ostale na tako niskoj razini. Povećanje cijena tih sirovina dodatno bi negativno utjecalo na profitabilnost industrije Unije.
- (132) Iako se stanje industrije Unije poboljšalo 2015., ono je stoga i dalje osjetljivo i obilježavaju ga postojanost niskih cijena, nestabilni troškovi proizvodnje i veliki zahtjevi u pogledu kapitala. U tom kontekstu, velike količine kineskog dampinškog uvoza sa sniženim cijenama vjerojatno bi pogoršale financijske rezultate industrije Unije.
- (133) Komisija je na temelju toga zaključila da postoji vjerojatnost ponavljanja štete ako se antidampinške mjere stave izvan snage, a kompenzacijska pristojba ostane na razini koja se već pokazala neučinkovitom u ograničavanju dolaska velikih količina uvoza sa sniženim cijenama.

5. INTERES UNIJE

- (134) U skladu s člankom 21. Osnovne uredbe Komisija je ispitala može li jasno zaključiti da u ovom slučaju zadržavanje postojećih antidampinških mjera nije u interesu Unije, iako je utvrđena vjerojatnost ponavljanja štetnog dumpinga. Pri utvrđivanju interesa Unije u obzir su uzeti interesi svih uključenih strana, uključujući interese industrije Unije, uvoznika i izvoznika.

5.1. Interes industrije Unije

- (135) Proizvođači iz Unije pokazali su veoma velik stupanj suradnje prilikom ovog ispitnog postupka.
- (136) Industrija Unije pokazala je da je njezino poslovanje održivo kada nije podložno nepoštenom tržišnom natjecanju zbog dampinškog i subvencioniranog uvoza, a mjerama na snazi omogućio joj se djelomičan oporavak od prijašnje štete.
- (137) Istodobno, uklanjanje mjera vrlo bi vjerojatno dovelo do povećanja nepoštenog tržišnog natjecanja zbog dampinškog kineskog uvoza, čime bi se doveo u opasnost nastavak poslovanja preostalih proizvođača iz Unije.
- (138) Stoga se zaključuje da je u interesu Unije da se zadrže mjere na snazi.

5.2. Interes nepovezanih uvoznika

- (139) Kako je prethodno navedeno u uvodnoj izjavi 20., osam nepovezanih uvoznika odgovorilo je na obrazac za odabir uzorka. Uzorkom su obuhvaćena tri najveća uvoznika, od kojih su dva surađivala. Oni su činili 5 % kineskog uvoza tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije. Nijedan od uvoznika koji su se prijavili kao zainteresirane strane u ovom ispitnom postupku nije iznio svoje stajalište u korist ili protiv mjera obuhvaćenih revizijom.
- (140) Uvoznici i trgovci imaju pristup velikom broju izvora opskrbe unutar i izvan Unije. Uz to, predmetni je proizvod u velikoj mjeri standardiziran, a izvori opskrbe tog proizvoda mogu se učinkovito zamijeniti.
- (141) Komisija je na temelju prethodno navedenoga zaključila da bi produljenje antidampinske pristojbe imalo ograničen učinak na stanje uvoznika.

5.3. Interes korisnika

- (142) Proizvod iz ispitnog postupka ima velik broj primjena, npr. u industriji prijevoza (automobilska industrija, industrija pomorskog prijevoza, industrija zračnog prijevoza i vojna industrija), električnoj i elektroničkoj industriji, industriji povezanoj s energijom vjetra, građevinskoj industriji i građevinarstvu, industriji spremnika/cijevi i industriji potrošačke robe. Velik broj različitih korisnika surađivao je u postupku.
- (143) Na Komisijin upitnik odgovorilo je 19 od 64 korisnika koji su se prijavili kao zainteresirane strane. Oni čine otprilike 10 % ukupne potrošnje u Uniji.
- (144) Četrnaest trgovačkih društava bilo je protiv produljenja mjera, tri su trgovačka društva bila za zadržavanje mjera, a dva su bila suzdržana. Jedno je udruženje korisnika izrazilo svoje protivljenje mjerama.
- (145) Nekoliko je korisnika tvrdilo da se uspostavljenim mjerama uzrokuje nekonkurentnost proizvoda na kraju proizvodnog lanca u usporedbi s istim proizvodima proizvedenima u Aziji. Tvrdili su i da ne mogu apsorbirati odgovarajuće povećanje troška, niti ga prosljediti svojim potrošačima.
- (146) Komisija je nakon povećanja mjera 2014. povećala razinu pristojbi uvedenih na predmetni proizvod na razinu koja je otprilike dva puta veća od razine početne antidampinske pristojbe. Komisija je procijenila da učinak takvog povećanja na profitabilnost industrija korisnika neće premašiti jedan postotni bod, iako je priznala da su neki sektori industrije bili više izloženi od drugih.
- (147) To je potvrđeno trenutačnim ispitnim postupkom. Podaci koje su dostavili korisnici koji surađuju doista upućuju na to da se trošak staklenih niti, bez obzira na njihovo podrijetlo, povećao od 2014. do 2015. u iznosu koji čini 0,5 % njihova prometa. U međuvremenu je došlo do povećanja prometa, dobiti i broja radnih mjesta povezanih s predmetnim proizvodom. Samo su dva trgovačka društva prijavila smanjenje prometa i zaposlenosti, a četiri trgovačka društva smanjenje dobiti.
- (148) Neki su korisnici tvrdili i da industrija Unije nema dovoljno proizvodnog kapaciteta kako bi zadovoljila potražnju u Uniji, da ne povećava kapacitete i da nije konkurentna jer ima stariju opremu i veće troškove energije i rada.
- (149) Ispitnim je postupkom utvrđeno da te tvrdnje nisu utemeljene. Kako je opisano u prethodnim uvodnim izjavama, industrija Unije uložila je znatna sredstva, unaprijedila svoju produktivnost i povećala proizvodne kapacitete unatoč duljem razdoblju tijekom kojeg je ostvarivala gubitke, a koje je završilo nakon povećanja mjera 2014. Daljnje proširenje kapaciteta zahtijeva dugoročne kapitalne obveze, koje i same ovise o održavanju ravnopravnih uvjeta tržišnog natjecanja, pod kojima konkurentni proizvođači mogu očekivati odgovarajući povrat ulaganja.

- (150) Nadalje, unatoč povećanju mjera između 2014. i 2015., potrošnja u Uniji nastavila se razvijati istom brzinom kao i prošlih godina. Doista, osim izvora opskrbe iz NRK-a postoje i drugi izvori, kao što su oni iz Bahreina, Egipta, Japana, Malezije i SAD-a. Tijekom razmatranog razdoblja uvoz iz NRK-a, čiji je tržišni udio dosegnuo 17 % ukupne potrošnje u Uniji 2014., gotovo nikad nije premašivao polovicu ukupnog uvoza iz trećih zemalja. U svakom slučaju, svrha antidampinskih i antisubvencijskih pristojbi nije zaustavljanje kineskog uvoza u Uniju, nego osiguranje da se takav uvoz natječe s drugim izvorima opskrbe pod poštenim uvjetima.
- (151) Komisija je na temelju prethodno navedenoga zaključila da bi produljenje antidampinske pristojbe imalo ograničen učinak na stanje korisnika.

5.4. Zaključak o interesu Unije

- (152) Stavljanje mjera izvan snage imalo bi materijalan i negativan učinak na proizvođače iz Unije.
- (153) Produljenje antidampinske pristojbe imalo bi ograničen učinak na uvoznike, koji su ostali neutralni.
- (154) Iako je poslovanje nekih korisnika izloženo povećanju troška povezanog s predmetnim proizvodom i istovjetnim proizvodom, ispitnim se postupkom potvrdilo da su mjere imale ograničen učinak na ukupnu uspješnost industrija korisnika.
- (155) Komisija zaključuje da, uzimajući sve u obzir, ne postoje uvjerljivi razlozi protiv nastavka primjene trenutačnih antidampinskih mjera na uvoz predmetnog proizvoda iz NRK-a.

6. ZAKLJUČAK I OBJAVA

- (156) Sve su zainteresirane strane bile obaviještene o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo preporučiti zadržavanje antidampinskih mjera na snazi. Dan im je i rok u kojem su nakon te objave mogle podnijeti primjedbe. Samo se jedna zainteresirana strana, i to podnositelj zahtjeva, javila nakon objave i izrazila svoju suglasnost sa zaključcima Komisije te prijedlogom za zadržavanje antidampinskih mjera na snazi.
- (157) Iz prethodno navedenih razmatranja proizlazi, u skladu s člankom 11. stavkom 2. Osnovne uredbe, da treba zadržati antidampinske mjere primjenjive na uvoz određenih beskonačnih staklenih vlakana podrijetlom iz NRK-a, uvedene Provedbenom uredbom (EU) br. 248/2011, kako je zadnje izmijenjena Provedbenom uredbom (EU) br. 1379/2014.
- (158) Odbor uspostavljen člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/1036 nije dostavio mišljenje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Uvodi se konačna antidampinska pristojba na uvoz sječenih niti od staklenih vlakana, duljine od najviše 50 mm; roving prediva od staklenih vlakana, osim onih koja su impregnirana i prevučena te imaju gubitak mase pri žarenju veći od 3 % (kako je utvrđeno normom ISO 1887); te podloga izrađenih od filamentnih staklenih vlakana, osim podloga od staklene vune, trenutačno razvrstanih u oznake KN 7019 11 00, ex 7019 12 00 (oznake TARIC 7019 12 00 21, 7019 12 00 22, 7019 12 00 23, 7019 12 00 25, 7019 12 00 39) i 7019 31 00 i podrijetlom iz Narodne Republike Kine.

2. Stope konačne antidampinške pristojbe koje se primjenjuju na neto cijenu franko granica Unije, neocarinjeno, za proizvod opisan u stavku 1. koji proizvode društva navedena u nastavku, jesu sljedeće:

Društvo	Konačna antidampinška pristojba (%)	Dodatna oznaka TARIC
Jushi Group Co., Ltd; Jushi Group Chengdu Co., Ltd; Jushi Group Jiujiang Co., Ltd	14,5	B990
Changzhou New Changhai Fiberglass Co., Ltd; Jiangsu Changhai Composite Materials Holding Co., Ltd; Changzhou Tianma Group Co., Ltd	0	A983
Chongqing Polycomp International Corporation	19,9	B991
Ostala društva koja surađuju navedena u Prilogu I.	15,9	
Sva ostala društva	19,9	A999

3. Uvjet za primjenu pojedinačnih stopa antidampinške pristojbi utvrđenih za trgovačka društva navedena u stavku 2. podnošenje je carinskim tijelima država članica valjanog trgovačkog računa koji mora biti u skladu sa zahtjevima utvrđenima Prilogom II. Ako se takav račun ne predoči, primjenjuje se stopa pristojbe koja se primjenjuje na „sva ostala društva”.

4. Osim ako je drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinskim pristojbama.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. travnja 2017.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Proizvođači izvoznici koji surađuju, a nisu uključeni u uzorak:

Naziv	Dodatna oznaka TARIC
Taishan Fiberglass Inc.;	B992
PPG Sinoma Jinjing Fiber Glass Company Ltd	
Xingtai Jinniu Fiberglass Co., Ltd	B993
Weiyuan Huayuan Composite Material Co., Ltd	B994
Changshu Dongyu Insulated Compound Materials Co., Ltd	B995
Glasstex Fiberglass Materials Corp.	B996

PRILOG II.

Izjava koju je potpisao službenik subjekta koji izdaje trgovački račun mora biti navedena na valjanom trgovačkom računu iz članka 1. stavka 3. u sljedećem obliku:

1. Ime i funkcija službene osobe subjekta koji izdaje trgovački račun.
2. Sljedeća izjava: „Ja, niže potpisani, potvrđujem da je (obujam) proizvoda od filamentnih staklenih vlakana prodanih za izvoz u Europsku uniju i navedenih na ovom računu proizvelo društvo (naziv trgovačkog društva i adresa) (dodatna oznaka TARIC) u Narodnoj Republici Kini. Izjavljujem da su podaci na ovom računu potpuni i točni”.
3. Datum i potpis.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/725**od 24. travnja 2017.****o produljenju odobrenja aktivne tvari mezotrion u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009
Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i o izmjeni Priloga
Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 79/117/EEZ i 91/414/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 20. stavak 1.,

budući da:

- (1) Direktivom Komisije 2003/68/EZ ⁽²⁾ mezotrion je uvršten kao aktivna tvar u Prilog I. Direktivi Vijeća 91/414/EEZ ⁽³⁾.
- (2) Aktivne tvari uvrštene u Prilog I. Direktivi 91/414/EEZ smatraju se odobrenima u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 te su uvrštene u dio A Priloga Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 540/2011 ⁽⁴⁾.
- (3) Odobrenje aktivne tvari mezotrion, kako je utvrđeno u dijelu A Priloga Provedbenoj uredbi (EU) br. 540/2011, istječe 31. srpnja 2017.
- (4) Zahtjev za produljenje odobrenja tvari mezotrion podnesen je u skladu s člankom 1. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 844/2012 ⁽⁵⁾ u roku predviđenom tim člankom.
- (5) Podnositelj zahtjeva dostavio je dodatnu dokumentaciju u skladu sa zahtjevima iz članka 6. Provedbene uredbe (EU) br. 844/2012. Država članica izvjestiteljica utvrdila je da je zahtjev potpun.
- (6) Država članica izvjestiteljica nakon savjetovanja s državom članicom suizvjestiteljicom pripremila je izvješće o ocjeni produljenja i dostavila ga 23. veljače 2015. Europskoj agenciji za sigurnost hrane („Agencija”) i Komisiji.
- (7) Agencija je izvješće o ocjeni produljenja dostavila na primjedbe podnositelju zahtjeva i državama članicama te je primljene primjedbe prosljedila Komisiji. Agencija je usto sažetak dodatne dokumentacije učinila dostupnim javnosti.
- (8) Agencija je 7. ožujka 2016. ⁽⁶⁾ Komisiji dostavila zaključak o tome može li se očekivati da aktivna tvar mezotrion ispuni mjerila za odobravanje iz članka 4. Uredbe (EZ) br. 1107/2009. Komisija je 6. prosinca 2016. Stalnom odboru za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje predstavila nacrt izvješća o produljenju za mezotrion.

⁽¹⁾ SL L 309, 24.11.2009., str. 1.

⁽²⁾ Direktiva Komisije 2003/68/EZ od 11. srpnja 2003. o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ radi uvrštavanja trifloksistrobina, karfentrazon-etila, mezotriiona, fenamidona i izoksafutola kao aktivnih tvari (SL L 177, 16.7.2003., str. 12.).

⁽³⁾ Direktiva Vijeća 91/414/EEZ od 15. srpnja 1991. o stavljanju sredstava za zaštitu bilja na tržište (SL L 230, 19.8.1991., str. 1.).

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 540/2011 od 25. svibnja 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu popisa odobrenih aktivnih tvari (SL L 153, 11.6.2011., str. 1.).

⁽⁵⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 844/2012 od 18. rujna 2012. o određivanju odredaba potrebnih za provedbu postupka obnavljanja odobrenja za aktivne tvari, kako je predviđeno Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja (SL L 252, 19.9.2012., str. 26.).

⁽⁶⁾ EFSA (Europska agencija za sigurnost hrane), 2016. Zaključak o stručnom pregledu ocjene rizika od pesticida koji sadržavaju aktivnu tvar mezotrion. EFSA Journal 2016.;14(3):4419, 103 str. doi:10.2903/j.efsa.2016.4419; dostupno na internetu: www.efsa.europa.eu.

- (9) U odnosu na jednu ili više reprezentativnih uporaba najmanje jednog sredstva za zaštitu bilja koje sadržava mezotrion, utvrđeno je da su mjerila za odobravanje predviđena člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 ispunjena. Stoga je primjereno produljiti odobrenje aktivne tvari mezotrion.
- (10) Iako se procjena rizika za produljenje odobrenja aktivne tvari mezotrion temelji na ograničenom broju reprezentativnih uporaba, time se ne ograničavaju uporabe za koje se mogu odobriti sredstva za zaštitu bilja koja sadržavaju mezotrion. Stoga nije primjereno zadržati ograničenje za uporabu tvari samo kao herbicida.
- (11) U skladu s člankom 14. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 u vezi s njezinim člankom 6. te s obzirom na postojeća znanstvena i tehnička saznanja, potrebno je, međutim, utvrditi određene uvjete i ograničenja. Posebno je primjereno zatražiti dodatne informacije.
- (12) U skladu s člankom 20. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 u vezi s njezinim člankom 13. stavkom 4. trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti Prilog Provedbenoj uredbi (EU) br. 540/2011.
- (13) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2016/950 ⁽¹⁾ pomaknut je datum prestanka odobrenja za mezotrion na 31. srpnja 2017. kako bi se omogućio dovršetak postupka produljenja odobrenja te tvari prije njegova isteka. Međutim, budući da je odluka o produljenju odobrenja donesena prije isteka tog produljenog roka važenja, ova Uredba primjenjuje se od 1. lipnja 2017.
- (14) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Produljenje odobrenja aktivne tvari

Odobrenje aktivne tvari mezotrion, kako je navedena u Prilogu I., produljuje se u skladu s uvjetima utvrđenima u tom Prilogu.

Članak 2.

Izmjene Provedbene uredbe (EU) br. 540/2011

Prilog Provedbenoj uredbi (EU) br. 540/2011 mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Uredbi.

Članak 3.

Stupanje na snagu i datum primjene

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. lipnja 2017.

⁽¹⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/950 od 15. lipnja 2016. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 540/2011 u pogledu produljenja roka valjanosti odobrenja aktivnih tvari 2,4-DB, beta-ciflutrin, karfentrazon etil, *Coniothyrium minitans* soj CON/M/91-08 (DSM 9660), ciazofamid, deltametrin, dimetenamid-P, etofumesat, fenamidon, flufenacet, flurtamon, foramsulfuron, fostiazat, imazamoks, jodosulfuron, iprodion, izoksafutol, linuron, malein hidrazid, mezotrion, oksasulfuron, pendimetalin, pikoksistrobin, siltiofam i trifloksistrobin (SL L 159, 16.6.2016., str. 3.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. travnja 2017.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Uobičajeni naziv, identifikacijski brojevi	Kemijski naziv prema IUPAC-u	Čistoća ⁽¹⁾	Datum odobrenja	Prestanak odobrenja	Posebne odredbe
Mezotrion CAS br. 104206-82-8 CIPAC br. 625	Mezotrion 2-(4-metil-2-nitrobenzoi) cikloheksan-1,3-dion	≥ 920 g/kg R287431 maks. 2 mg/kg R287432 maks. 2 g/kg 1,2-dikloroetan maks. 1 g/kg	1. lipnja 2017.	31. svibnja 2032.	<p>Za provedbu jedinstvenih načela iz članka 29. stavka 6. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 moraju se uzeti u obzir zaključci izvješća o produljenju za mezotrion, a posebice njegovi dodaci I. i II.</p> <p>U toj cjelokupnoj ocjeni države članice moraju obratiti posebnu pozornost na sljedeće:</p> <ul style="list-style-type: none"> — zaštitu korisnika sredstva, — zaštitu podzemnih voda u osjetljivim područjima, — zaštitu sisavaca, vodenih organizama i bilja koje ne pripada ciljanoj skupini. <p>Uvjeti uporabe trebaju uključivati, prema potrebi, mjere za smanjenje rizika.</p> <p>Podnositelj zahtjeva mora dostaviti potvrdne informacije o sljedećem:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. genotoksičnom profilu metabolita AMBA, 2. potencijalnom endokrino štetnom djelovanju aktivne tvari, posebno u pogledu testova razine 2 i 3, koji se trenutno navode u konceptualnom okviru OECD-a (OECD 2012.) i analiziraju u Znanstvenom mišljenju EFSA-e o ocjeni opasnosti endokrinih disruptora, 3. učinka postupka pročišćavanja vode na vrstu ostataka prisutnih u površinskim i podzemnim vodama, kada se površinska odnosno podzemna voda zahvaćaju za vodu za piće. <p>Podnositelj zahtjeva mora Komisiji, državama članicama i Agenciji dostaviti relevantne informacije iz točke 1. do 1. srpnja 2017., a relevantne informacije iz točke 2. do 31. prosinca 2017. Podnositelj zahtjeva mora dostaviti potvrdne informacije iz točke 3. Komisiji, državama članicama i Agenciji u roku od dvije godine nakon što Komisija objavi smjernice za ocjenu učinka postupka pročišćavanja vode na vrstu ostataka prisutnih u površinskim odnosno podzemnim vodama.</p>

⁽¹⁾ Dodatni podaci o identifikaciji i specifikaciji aktivne tvari dostupni su u izvješću o pregledu.

PRILOG II.

Prilog Provedbenoj uredbi (EU) br. 540/2011 mijenja se kako slijedi:

1. u dijelu A briše se unos 61. za mezotrion;
2. u dijelu B dodaje se sljedeći unos:

„112	Mezotrion CAS br. 104206-82-8 CIPAC br. 625	Mezotrion 2-(4-metil-2-nitrobenzoil) cikloheksan-1,3-dion	≥ 920 g/kg R287431 maks. 2 mg/kg R287432 maks. 2 g/kg 1,2-dikloroetan maks. 1 g/kg	1. lipnja 2017.	31. svibnja 2032.	<p>Za provedbu jedinstvenih načela iz članka 29. stavka 6. Uredbe (EZ) br. 1107/2009 moraju se uzeti u obzir zaključci izvješća o produljenju za mezotrion, a posebice njegovi dodaci I. i II.</p> <p>U ovoj cjelokupnoj ocjeni države članice moraju obratiti posebnu pozornost na sljedeće:</p> <ul style="list-style-type: none"> — zaštitu korisnika sredstva, — zaštitu podzemnih voda u osjetljivim područjima, — zaštitu sisavaca, vodenih organizama i bilja koje ne pripada ciljanoj skupini. <p>Uvjeti uporabe trebaju uključivati, prema potrebi, mjere za smanjenje rizika.</p> <p>Podnositelj zahtjeva mora dostaviti potvrdne informacije o sljedećem:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. genotoksičnom profilu metabolita AMBA, 2. potencijalnom endokrino štetnom djelovanju aktivne tvari, posebno u pogledu testova razine 2 i 3, koji se trenutačno navode u konceptualnom okviru OECD-a (OECD 2012.) i analiziraju u Znanstvenom mišljenju EFSA-e o ocjeni opasnosti endokrinih disruptora, 3. učinku postupka pročišćavanja vode na vrstu ostataka prisutnih u površinskim i podzemnim vodama, kada se površinska odnosno podzemna voda zahvaćaju za vodu za piće. <p>Podnositelj zahtjeva mora Komisiji, državama članicama i Agenciji dostaviti relevantne informacije iz točke 1. do 1. srpnja 2017., a relevantne informacije iz točke 2. do 31. prosinca 2017. Podnositelj zahtjeva mora dostaviti potvrdne informacije iz točke 3. Komisiji, državama članicama i Agenciji u roku od dvije godine nakon što Komisija objavi smjernice za ocjenu učinka postupka pročišćavanja vode na vrstu ostataka prisutnih u površinskim odnosno podzemnim vodama.”</p>
------	---	--	---	-----------------	-------------------	---

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/726**od 24. travnja 2017.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade vina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. travnja 2017.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor

Glavna uprava za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)			
Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost	
0702 00 00	EG	325,6	
	MA	101,7	
	TR	127,7	
	ZZ	185,0	
0707 00 05	MA	79,4	
	TR	156,1	
	ZZ	117,8	
0709 93 10	MA	78,6	
	TR	140,8	
	ZZ	109,7	
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	52,4	
	IL	130,6	
	MA	68,9	
	TR	71,4	
	ZZ	80,8	
0805 50 10	AR	68,9	
	TR	67,2	
	ZZ	68,1	
0808 10 80	AR	88,6	
	BR	124,2	
	CL	127,8	
	CN	147,6	
	NZ	152,4	
	US	116,7	
	ZA	86,9	
	ZZ	120,6	
	0808 30 90	AR	175,5
		CL	133,5
CN		113,2	
ZA		123,8	
ZZ		136,5	

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

ODLUKE

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2017/727

od 23. ožujka 2017.

o priznanju Crne Gore u skladu s Direktivom 2008/106/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu sustava osposobljavanja pomoraca i izdavanja svjedodžbi pomorcima

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2017) 1815)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2008/106/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o minimalnoj razini osposobljavanja pomoraca ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 19. stavak 3.,

budući da:

- (1) U skladu s Direktivom 2008/106/EZ države članice mogu odlučiti priznati odgovarajuće svjedodžbe pomoraca koje su izdale treće zemlje uz uvjet da Komisija priznaje predmetnu treću zemlju. Te treće zemlje moraju ispunjavati sve zahtjeve Konvencije Međunarodne pomorske organizacije o standardima osposobljavanja, izdavanja svjedodžbi i straži za pomorce iz 1978. (dalje u tekstu „Konvencija STCW”).
- (2) Dopisom od 29. ožujka 2011. Grčka je zatražila priznanje Crne Gore. Na temelju tog zahtjeva Komisija je kontaktirala s crnogorskim nadležnim tijelima kako bi izvršila procjenu crnogorskog sustava osposobljavanja i izdavanja svjedodžbi te provjerila ispunjava li Crna Gora sve zahtjeve Konvencije STCW i jesu li poduzete odgovarajuće mjere za sprečavanje prijevare u vezi sa svjedodžbama. Objašnjeno je da će se procjena temeljiti na rezultatima inspekcije za utvrđivanje činjenica koju će provesti stručnjaci Europske agencije za pomorsku sigurnost (dalje u tekstu „Agencija”).
- (3) Komisija je zatim provela procjenu sustava osposobljavanja i izdavanja svjedodžbi u Crnoj Gori koja se temeljila na rezultatima inspekcije iz veljače 2012. i imajući u vidu dobrovoljni plan korektivnih mjera koji su crnogorske vlasti predstavile u lipnju 2013.
- (4) Procjenom je utvrđeno nekoliko područja u kojima je potrebno odgovarajuće djelovanje crnogorskih tijela, uključujući nedostatke povezane s nacionalnim odredbama poput nepostojanja odredaba za kvalifikacije određenih kategorija instruktora, nedostatnim ili nepotpunim zahtjevima za izdavanje svjedodžbi, kao i postupcima osiguravanja kvalitete i programima osposobljavanja. Stoga je bila potrebna dodatna inspekcija koju je Agencija provela u ožujku 2015.
- (5) Nakon dodatne inspekcije crnogorske su vlasti u studenome 2015. predstavile ažurirani plan korektivnih mjera. Komisija je u svibnju 2016. uputila crnogorskim tijelima izvješće o procjeni na temelju rezultata inspekcije iz ožujka 2015. i imajući u vidu ažurirani plan korektivnih mjera te je zatražila dodatna objašnjenja, koja su crnogorska tijela pružila u srpnju, rujnu i listopadu 2016.
- (6) Na temelju svih prikupljenih informacija moguće je zaključiti da su crnogorska tijela poduzela mjere za usklađivanje crnogorskog sustava osposobljavanja pomoraca i izdavanja svjedodžbi pomorcima sa zahtjevima Konvencije STCW, uključujući odredbe o odgovarajućim dokumentima s dokazima.
- (7) Konkretno, Crna Gora je donijela nove propise kojima se rješavaju nedostaci u nacionalnim odredbama i osuvremenila postupke osiguravanja kvalitete u upravnim tijelima i obrazovnim ustanovama u sektoru pomorstva, kao i kurikulume i programe osposobljavanja u tim ustanovama.

⁽¹⁾ SL L 323, 3.12.2008., str. 33.

- (8) Konačni je rezultat procjene da Crna Gora ispunjava zahtjeve Konvencije STCW te da je ta zemlja poduzela odgovarajuće mjere za sprečavanje prijevara u vezi sa svjedodžbama.
- (9) Državama članicama dostavljeno je izvješće o rezultatima procjene.
- (10) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora za sigurnost na moru i sprečavanje onečišćenja s brodova,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Za potrebe članka 19. Direktive 2008/106/EZ Crna Gora je priznata u pogledu sustava osposobljavanja pomoraca i izdavanja svjedodžbi pomorcima.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. ožujka 2017.

*Za Komisiju
Violeta BULC
Članica Komisije*

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2017/728**od 20. travnja 2017.****o izmjeni Provedbene odluke 2013/92/EU o nadzoru, provjerama zdravstvenog stanja bilja i mjerama koje se moraju poduzeti za drveni materijal za pakiranje koji se stvarno koristi za prijevoz određenih proizvoda podrijetlom iz Kine***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2017) 2429)*

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2000/29/EZ od 8. svibnja 2000. o zaštitnim mjerama protiv unošenja u Zajednicu organizama štetnih za bilje ili biljne proizvode i protiv njihova širenja unutar Zajednice ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 16. stavak 3. četvrtu rečenicu,

budući da:

- (1) Provedbenom odlukom Komisije 2013/92/EU ⁽²⁾ predviđaju se nadzor, provjere zdravstvenog stanja bilja i mjere koje se moraju poduzeti za drveni materijal za pakiranje koji se stvarno koristi za prijevoz određenih proizvoda podrijetlom iz Kine.
- (2) Primjenom Provedbene odluke 2013/92/EU pokazalo se da drveni materijal za pakiranje koji se koristi pri prijevozu određenih proizvoda podrijetlom iz Kine i dalje predstavlja fitosanitarni rizik za Uniju. Stoga bi se nadzor, provjere zdravstvenog stanja bilja i mjere koji su predviđeni Provedbenom odlukom trebali nastaviti primjenjivati do 31. srpnja 2018. te bi s time u skladu trebalo utvrditi datum do kojeg države članice trebaju izvjestiti o fitosanitarnim provjerama pri uvozu.
- (3) Oznake kombinirane nomenklature za određene proizvode ažurirane su Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2016/1821 ⁽³⁾. Stoga bi obrasce za izvješćivanje iz priloga I. i II. Odluci 2013/92/EU trebalo uskladiti s ažuriranom nomenklaturom.
- (4) Odluku 2013/92/EU trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (5) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Provedbena odluka 2013/92/EU mijenja se kako slijedi:

1. Članak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 5.

Izvješćivanje

Ne dovodeći u pitanje Direktivu Komisije 94/3/EZ ^(*), države članice obavješćuju Komisiju o broju i rezultatima provjera zdravstvenog stanja bilja izvršenih u skladu s člancima 2. i 3. ove Odluke, i to do 31. srpnja 2017. za razdoblje od 1. travnja 2016. do 31. ožujka 2017. te do 30. travnja 2018. za razdoblje od 1. travnja 2017. do 31. ožujka 2018. Države članice u tu se svrhu koriste obrascem za izvješćivanje iz Priloga II.

^(*) Direktiva Komisije 94/3/EZ od 21. siječnja 1994. o utvrđivanju postupka obavješćivanja o zadržavanju pošiljke ili štetnih organizama iz trećih zemalja i predstavljanju prijeteće fitosanitarne opasnosti (SL L 32, 5.2.1994., str. 37.).”

⁽¹⁾ SL L 169, 10.7.2000., str. 1.

⁽²⁾ Provedbena odluka Komisije 2013/92/EU od 18. veljače 2013. o nadzoru, provjerama zdravstvenog stanja bilja i mjerama koje se moraju poduzeti za drveni materijal za pakiranje koji se stvarno koristi za prijevoz određenih proizvoda podrijetlom iz Kine (SL L 47, 20.2.2013., str. 74.).

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/1821 od 6. listopada 2016. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 294, 28.10.2016., str. 1.).

2. U članku 7. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Članci 1. do 4. primjenjuju se do 31. srpnja 2018.”

3. Prilozi I. i II. mijenjaju se u skladu s Prilogom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. travnja 2017.

Za Komisiju
Vytenis ANDRIUKAITIS
Član Komisije

PRILOG

1. U osmom retku tablice u Prilogu I. Provedbenoj odluci 2013/92/EU, brojka „6908” zamjenjuje se brojkom „6907”.

2. U osmom stupcu tablice u Prilogu II. Provedbenoj odluci 2013/92/EU, brojka „6908” zamjenjuje se brojkom „6907”.

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2017/729**od 20. travnja 2017.****o zahtjevu za odstupanje Republike Hrvatske u skladu s člankom 9. stavkom 4. Direktive Vijeća 98/41/EZ o upisu osoba koje putuju putničkim brodovima koji plove prema lukama ili iz luka država članica Zajednice***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2017) 2437)***(Vjerodostojan je samo tekst na hrvatskom jeziku)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 98/41/EZ od 18. lipnja 1998. o upisu osoba koje putuju putničkim brodovima koji plove prema lukama ili iz luka država članica Zajednice ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 4.,

budući da:

- (1) Cilj je Direktive 98/41/EZ poboljšati sigurnost i mogućnosti spašavanja putnika i posade na putničkim brodovima te osigurati da se učinkovitije provede traganje i spašavanje te rješavanje posljedica svake nesreće koja može nastupiti.
- (2) Člankom 5. stavkom 1. Direktive 98/41/EZ zahtijeva se bilježenje određenih informacija u vezi sa svakim putničkim brodom koji isplovljava iz luke smještene u državi članici na plovidbu dužu od dvadeset milja od mjesta isplavljanja.
- (3) Člankom 9. stavkom 4. Direktive 98/41/EZ državama članicama dopušta se da od Komisije zatraže odstupanje od tog zahtjeva.
- (4) Republika Hrvatska je dopisom od 3. rujna 2015. od Komisije zatražila odstupanje od zahtjeva za bilježenje informacija iz članka 5. stavka 1. Direktive 98/41/EZ u vezi s osobama na svim putničkim brodovima koji plove na više relacija oko hrvatskih otoka.
- (5) Kako bi mogla ocijeniti zahtjev, Komisija je 20. listopada 2015. zatražila dodatne informacije od Republike Hrvatske. Republika Hrvatska odgovorila je 18. svibnja 2016. te je izmijenila zahtjev za odstupanje kad je riječ o sljedećim relacijama: Zadar–Ist i Zadar–Olib na trajektnoj liniji Zadar–Premuda/Mali Lošinj; Split–Hvar, Hvar–Prigradica i Hvar–Korčula na brzobrodskoj liniji Korčula–(Prigradica)–Hvar–Split; Zadar–Ist i Zapuntel–Zadar na brzobrodskoj liniji Ist–Molat–Zadar; Split–Bol na brzobrodskoj liniji Jelsa–Bol–Split; Split–Hvar na brzobrodskoj liniji Split–(Milna)–Hvar; Split–Hvar na brzobrodskoj liniji Lastovo–Vela Luka–Hvar–Split; Rijeka–Rab na brzobrodskoj liniji Novalja–Rab–Rijeka; Split–Vela Luka na trajektnoj liniji Lastovo–Vela Luka–Split; Split–Stari Grad na trajektnoj liniji Split–Stari Grad; Vis–Split na trajektnoj liniji Vis–Split; Mali Lošinj–Cres i Cres–Rijeka na brzobrodskoj liniji Mali Lošinj–Ilovik–Susak–Unije–Martinšćica–Cres–Rijeka; Premuda–Zadar na brzobrodskoj liniji Olib–Silba–Premuda–Zadar; Vis–Split i Hvar–Split na brzobrodskoj liniji Vis–Hvar–Split; Dubrovnik–Sobra i Korčula–Lastovo na brzobrodskoj liniji Dubrovnik–Šipanska luka–Sobra–Polače–Korčula–Lastovo.
- (6) Na temelju informacija kojima raspolaže, Komisija je uz pomoć EMSA-e ocijenila zahtjev za odstupanje.
- (7) Republika Hrvatska obavijestila je o sljedećem: 1. godišnja vjerojatnost značajne visine vala, veće od dva metra, manja je od 10 % na utvrđenim plovidbenim linijama; 2. brodovi na koje bi se primjenjivalo odstupanje plove na redovnim linijama; 3. usluga se ponajprije pruža radi redovne povezanosti s udaljenim zajednicama u uobičajene svrhe; 4. na području mora kojim plove putnički brodovi moguće je navigacijsko vođenje s kopna, dostupna je pouzdana vremenska prognoza te postoje odgovarajuća i dovoljna sredstva traganja i spašavanja; 5. dostupna infrastruktura i lučki objekti nisu dovoljni za upisivanje detalja o putnicima tako da se ne remeti red plovidbe i da se zadrži usklađenost s kopnenim prometom; 6. zahtjev za odstupanje primjenjivao bi se na sve operatere koji plove na predmetnim linijama.

⁽¹⁾ SLL 188, 2.7.1998., str. 35.

- (8) Konačni rezultati procjene pokazuju da su ispunjeni svi uvjeti za odobrenje odstupanja.
- (9) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora za sigurnost na moru i sprečavanje onečišćenja s brodova,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se zahtjev za odstupanje Republike Hrvatske u skladu s člankom 9. stavkom 4. Direktive 98/41/EZ u vezi s bilježenjem svih informacija navedenih u članku 5. stavku 1. navedene Direktive o osobama na svim putničkim brodovima koji plove na relacijama u nastavku (u oba pravca):

1. Zadar–Ist i Zadar–Olib na trajektnoj liniji Zadar–Premuda/Mali Lošinj;
2. Split–Hvar, Hvar–Prigradica i Hvar–Korčula na brzobrodskoj liniji Korčula–(Prigradica)–Hvar–Split;
3. Zadar–Ist i Zapuntel–Zadar na brzobrodskoj liniji Ist–Molat–Zadar;
4. Split–Bol na brzobrodskoj liniji Jelsa–Bol–Split;
5. Split–Hvar na brzobrodskoj liniji Split–(Milna)–Hvar;
6. Split–Hvar na brzobrodskoj liniji Lastovo–Vela Luka–Hvar–Split;
7. Rijeka–Rab na brzobrodskoj liniji Novalja–Rab–Rijeka;
8. Split–Vela Luka na trajektnoj liniji Lastovo–Vela Luka–Split;
9. Split–Stari Grad na trajektnoj liniji Split–Stari Grad;
10. Vis–Split na trajektnoj liniji Vis–Split;
11. Mali Lošinj–Cres i Cres–Rijeka na brzobrodskoj liniji Mali Lošinj–Ilovik–Susak–Unije–Martinšćica–Cres–Rijeka;
12. Premuda–Zadar na brzobrodskoj liniji Olib–Silba–Premuda–Zadar;
13. Vis–Split i Hvar–Split na brzobrodskoj liniji Vis–Hvar–Split;
14. Dubrovnik–Sobra i Korčula–Lastovo na brzobrodskoj liniji Dubrovnik–Šipanska luka–Sobra–Polače–Korčula–Lastovo.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Republici Hrvatskoj.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. travnja 2017.

Za Komisiju
Violeta BULC
Članica Komisije

ISPRAVCI

Ispravak Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1255/2014 od 17. srpnja 2014. o dopuni Uredbe (EU) br. 223/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o Fondu europske pomoći za najpotrebitije utvrđivanjem sadržaja godišnjih i završnih izvješća o provedbi, uključujući popis zajedničkih pokazatelja

(Službeni list Europske unije L 337 od 25. studenoga 2014.)

Na stranici 47. u članku 2. stavku 3.:

umjesto: „Osim informacija navedenih u stavku 1., završno izvješće o provedbi te godišnja izvješća o provedbi za 2017. i 2022. sadržavaju informacije o doprinosu postizanju posebnih i općih ciljeva FEAD-a, navedenih u članku 3. Uredbe (EU) br. 223/2014., te procjenu tog doprinosa.”;

treba stajati: „Osim informacija navedenih u stavku 1., u završnom izvješću o provedbi te 2017. i 2022. u godišnjim izvješćima o provedbi iznose se informacije o doprinosu postizanju posebnih i općih ciljeva FEAD-a, navedenih u članku 3. Uredbe (EU) br. 223/2014, te procjena tog doprinosa.”

Ispravak Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 1112/2014 od 13. listopada 2014. o utvrđivanju zajedničkog obrasca pomoću kojeg operateri i vlasnici odobalnih naftnih i plinskih objekata razmjenjuju informacije o pokazateljima velikih opasnosti te zajedničkog obrasca pomoću kojeg države članice objavljuju informacije o pokazateljima velikih opasnosti

(Službeni list Europske unije L 302 od 22. listopada 2014.)

Na stranici 1. u naslovu, u uvodnoj izjavi 1. i na stranici 2. u članku 2. stavku 1.:

umjesto: „operateri”;

treba stajati: „operatori”.

Na stranici 1. u uvodnoj izjavi 2.

umjesto: „Iz informacija bi trebala biti vidljiva i ukupna uspješnost mjera i kontrola koje provode pojedinačni operateri i vlasnici te industrija općenito kako bi spriječili velike nesreće i umanjili rizike za okoliš. Osim toga, pruženim informacijama i podacima trebalo bi osigurati da se može usporediti uspješnost pojedinačnih operatera i vlasnika unutar države članice te da se među državama članicama može usporediti uspješnost industrije u cjelini.”;

treba stajati: „Iz informacija bi trebala biti vidljiva i ukupna uspješnost mjera i kontrola koje provode pojedinačni operateri i vlasnici te industrija općenito kako bi spriječili velike nesreće i umanjili rizike za okoliš. Osim toga, pruženim informacijama i podacima trebalo bi osigurati da se može usporediti uspješnost pojedinačnih operatera i vlasnika unutar države članice te da se među državama članicama može usporediti uspješnost industrije u cjelini.”Na stranici 1. u uvodnoj izjavi 3.:

umjesto: „Razmjena usporedivih podataka među državama članicama otežana je i nepouzdana zbog nepostojanja zajedničkog obrasca za izvješćivanje o podacima u svim državama članicama. Zajedničkim obrascem pomoću kojega operateri i vlasnici izvješćuju državu članicu o podacima trebalo bi osigurati transparentnost rezultata koje operateri i vlasnici postižu po pitanju sigurnosti i zaštite okoliša, pružiti usporedive informacije o sigurnosti odobalnih naftnih i plinskih djelatnosti na razini Unije te olakšati širenje pouka iz velikih i izbjegnutih nesreća.”;

treba stajati: „Razmjena usporedivih podataka među državama članicama otežana je i nepouzdana zbog nepostojanja zajedničkog obrasca za izvješćivanje o podacima u svim državama članicama. Zajedničkim obrascem pomoću kojega operateri i vlasnici izvješćuju državu članicu o podacima trebalo bi osigurati transparentnost rezultata koje operateri i vlasnici postižu po pitanju sigurnosti i zaštite okoliša, pružiti usporedive informacije o sigurnosti odobalnih naftnih i plinskih djelatnosti na razini Unije te olakšati širenje pouka iz velikih i izbjegnutih nesreća.”Na stranici 2. u članku 1. točki (a):

umjesto: „operatera”;

treba stajati: „operatora”.

Na stranici 4. u Prilogu I., uvodni dio glasi:

„ Datum i vrijeme događaja

(a) Datum događaja: (dd.mm.gggg.)

(b) Vrijeme događaja: (hh:mm)

Pojedinosti o lokaciji i osobi koja izvješćuje o događaju

Operator/vlasnik	
Naziv/vrsta objekta:	
Naziv/oznaka polja (ako je važno):	
Ime osobe koja izvješćuje:	
Funkcija osobe koja izvješćuje	
Podaci za kontakt:	
Telefon:	
Adresa e-pošte:	

Kategorizacija događaja ⁽²⁾

Vrsta događaja o kojem se izvješćuje (moguće je odabrati više mogućnosti)

- A. Neplanirano ispuštanje nafte, plina ili drugih opasnih tvari, zapaljenih ili ne:
1. sva neplanirana ispuštanja zapaljenog plina ili nafte na odobalnom objektu ili s njega;
 2. neplanirano ispuštanje na odobalnom objektu ili s njega:
 - (a) nezapaljenog prirodnog plina ili isparenog naftnog plina ako je ispuštena masa > 1 kg
 - (b) nezapaljenog tekućeg naftnog ugljikovodika ako je ispuštena masa > 60 kg;
 3. neplanirano ispuštanje ili istjecanje, na odobalnom objektu ili s njega, uključujući bušotine i povratne tokove aditiva za bušenje, svih opasnih tvari za koje je u izvješću o riziku od velikih nesreća procijenjeno da predstavljaju rizik od velike nesreće.
- B. Gubitak nadzora nad bušotinom koji zahtijeva aktivaciju opreme za nadzor bušotine, ili propust barijere u bušotini koji zahtijeva njezinu zamjenu ili popravak:
1. sve erupcije, bez obzira na njihovo trajanje;
 2. uključivanje protuerupcijskog uređaja (BOP-a) ili sustava preusmjeravanja (divertera) za nadzor nad strujanjem fluida iz bušotine;
 3. mehanički kvar bilo kojeg dijela bušotine čija je funkcija spriječiti ili ograničiti učinak neplaniranog ispuštanja fluida iz bušotine ili naftnog ležišta iz kojeg se crpi, ili čiji bi kvar uzrokovao takvo ispuštanje ili mu pridonio;
 4. poduzimanje mjera predostrožnosti pored mjera iz originalnog programa bušenja, ako se nije poštovao najmanji predviđeni razmak između susjednih bušotina.

⁽²⁾ U skladu s Prilogom IX. Direktivi 2013/30/EU.

- C. Kvar elementa koji je kritičan za sigurnost i okoliš:
Svi gubici ili nedostupnosti SECE-a zbog kojih su potrebne hitne korektivne mjere.
- D. Značajan gubitak strukturne cjelovitosti ili gubitak zaštite protiv učinaka požara ili eksplozije ili neželjeni pomak pomičnog objekta:
Sva otkrivena stanja zbog kojih je oslabljena projektirana strukturna cjelovitost objekta, uključujući stabilnost, uzgon i održavanje položaja, ako su potrebne hitne korektivne mjere.
- E. Plovila koja plove u smjeru sudara i stvarni sudari plovila s odobalnim objektima:
Svi sudari ili mogući sudari plovila i odobalnog objekta koji jesu ili bi bili dovoljne snage da uzrokuju znatnu štetu na objektu i/ili plovilu te ugroze ukupnu strukturnu cjelovitost ili integritet procesa.
- F. Helikopterske nesreće na odobalnim objektima ili u blizini odobalnih objekata:
Svi sudari ili mogući sudari helikoptera i odobalnog objekta.
- G. Sve nesreće sa smrtnim posljedicama o kojima se mora izvijestiti na temelju Direktive 92/91/EEZ.
- H. Sve ozbiljne ozljede pet ili više osoba u istoj nesreći o kojoj se mora izvijestiti na temelju Direktive 92/91/EEZ.
- I. Sve evakuacije osoblja:
Sve neplanirane hitne evakuacije dijela ili sveg osoblja zbog velike nesreće ili u slučaju znatnog rizika od velike nesreće.
- J. Velike ekološke nesreće:
Sve velike ekološke nesreće kako su definirane u članku 2. točki 1. podtočki (d) i članku 2. točki 37. Direktive 2013/30/EU.

Napomene:

Ako nesreća potpada pod jednu od prethodno navedenih kategorija, operator/vlasnik prelazi na odgovarajući dio (dijelove) jer se za jednu nesreću može popuniti i nekoliko dijelova. Operator/vlasnik nadležnom tijelu dostavlja popunjene dijelove u roku od 10 radnih dana od dana događaja, služeći se najboljim dostupnim informacijama u tom trenutku. Ako je događaj o kojem se izvješćuje velika nesreća, država članica pokreće detaljnu istragu u skladu s člankom 26. Direktive 2013/30/EU.

O smrtnim posljedicama i teškim ozljedama izvješćuje se na temelju Direktive 92/91/EEZ.

O helikopterskim nesrećama izvješćuje se na temelju propisa Agencije za civilno zrakoplovstvo. Ako se helikopterska nesreća dogodi u smislu Direktive 2013/30/EU, popunjava se dio F.

Uzimajući u obzir obveze država članica da održavaju ili postignu dobro stanje okoliša u skladu s Direktivom 2008/56/EZ ⁽³⁾, ako neplanirano ispuštanje nafte, plina ili druge opasne tvari ili kvara elementa koji je kritičan za sigurnost i okoliš uzrokuje ili može uzrokovati propadanje okoliša, o takvim utjecajima treba izvijestiti nadležna tijela.

⁽³⁾ Direktiva 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o uspostavljanju okvira za djelovanje Zajednice u području politike morskog okoliša (Okvirna direktiva o pomorskoj strategiji) (SL L 164, 25.6.2008., str. 19.).”

Na stranici 6. u Prilogu I., dio A glasi:

”DIO A.

**NEPLANIRANO ISPUŠTANJE NAFTE, PLINA ILI DRUGIH
OPASNIH TVARI, ZAPALJENIH ILI NE**

A.1. **Je li došlo do ispuštanja ugljikovodika?** da ne

Ako je odgovor da, popunite sljedeće dijelove.

I. Ispušteni ugljikovodik: (Označite odgovarajuće polje)

NEPRERAĐENI: (navedite koji)

PRERAĐENI: nafta kondenzat plin dvofazni

Za plin ili dvofazni, navedite razinu H₂S: (procijenjena koncentracija u ppm)

II. Procijenjena ispuštena količina:

(Navedite jedinice, npr. tone, kg, Nm³)

III. Procijenjena početna stopa ispuštanja:

(Navedite jedinice, npr. t/dan, kg/s, Nm³/s)

IV. Trajanje istjecanja: (sekunda/minuta/sati)

(Procijenjeno vrijeme od otkrivanja (npr. zbog alarma, elektrokarotaže) do prestanka istjecanja)

V. Mjesto istjecanja:

VI. Klasifikacija opasnog područja: (tj. zona na mjestu nesreće)

(Označite odgovarajuće polje) 1 2 neklasificirano

VII. Ventilacija modula? prirodna pomoću ventilatora

S koliko je strana zatvoren?

(Navedite broj zidova, uključujući pod i strop)

Volumen modula: (m³)

Procijenjeni broj izmjena zraka (ako je poznat):

Navedite broj izmjena po satu

VIII. Vremenski uvjeti:

Brzina vjetra: Smjer vjetra:

(Navedite jedinice, npr. mph, m/s, ft/s)

(Navedite smjer u stupnjevima)

Opišite ostale relevantne vremenske uvjete:

IX. Tlak sustava:

Projektirana tlačna nosivost: Stvarni tlak:

(Navedite jedinice, npr. bar, psi ili drugo)

(tj. u trenutku ispuštanja)

X. Način otkrivanja: (Označite ili navedite vrstu detektora, prema potrebi)

- požar
- plin
- dim
- ostalo

XI. Uzrok istjecanja: (Ukratko opišite i popunite kontrolni popis o uzroku u nastavku)**XII. Je li došlo do zapaljenja?** (Označite odgovarajuće polje)da ne Ako je odgovor da, je li ono bilo: trenutčno: uz odgodu: vrijeme odgode: (sekundi)

Je li došlo do: (navedite redoslijed događaja numeriranjem odgovarajućih rubrika po redu pojavljivanja)

<input type="checkbox"/> bukteći požar	<input type="checkbox"/> eksplozija oblaka pare
<input type="checkbox"/> požar mlaza	<input type="checkbox"/> požar lokve

XIII. Izvor zapaljenja (ako je poznat)

Opišite izvor zapaljenja.

.....

XIV. Koje su hitne mjere poduzete? (označite odgovarajuće polje)

<input type="checkbox"/> Isključivanje <input type="checkbox"/> automatsko <input type="checkbox"/> ručno	<input type="checkbox"/> Pražnjenje <input type="checkbox"/> automatsko <input type="checkbox"/> ručno
<input type="checkbox"/> Sustav raspršivanja vode <input type="checkbox"/> automatski <input type="checkbox"/> ručni	<input type="checkbox"/> CO ₂ /halon/inertni plinovi <input type="checkbox"/> automatski <input type="checkbox"/> ručno
<input type="checkbox"/> Poziv na okupljanje <input type="checkbox"/> u stanicama <input type="checkbox"/> kod brodice za spašavanje	<input type="checkbox"/> Ostalo (navesti)

XV. Dodatne napomene:

.....

KONTROLNI POPIS O UZROKU ISTJECANJA (vidjeti točku A.1.XI. ‚Uzrok istjecanja‘)

(navedite stavke koje su najvjerojatnije uzrok istjecanja)

Navedite uzrok(e) ispuštanja.

Označite odgovarajuća polja za svaku od sljedećih kategorija.

<input type="checkbox"/> (a) Dizajn:	
<input type="checkbox"/> propust povezan s dizajnom	
<input type="checkbox"/> (b) Oprema:	
<input type="checkbox"/> unutarnja korozija	<input type="checkbox"/> vanjska korozija
<input type="checkbox"/> mehanički kvar zbog zamora	<input type="checkbox"/> mehanički kvar zbog istrošenosti
<input type="checkbox"/> erozija	<input type="checkbox"/> greška u materijalu
	<input type="checkbox"/> ostalo (navesti)
<input type="checkbox"/> (c) Rad:	
<input type="checkbox"/> neispravna ugradnja	<input type="checkbox"/> objekt ostao otvoren
<input type="checkbox"/> nepravilna inspekcija	<input type="checkbox"/> neispravno ispitivanje
<input type="checkbox"/> neispravan rad	<input type="checkbox"/> nepravilno održavanje
<input type="checkbox"/> bačeni predmet	<input type="checkbox"/> druga vrsta utjecaja
<input type="checkbox"/> objekt otvoren dok je sadržavao ugljikovodike	
<input type="checkbox"/> ostalo (navesti)	
<input type="checkbox"/> (d) Procedura:	
<input type="checkbox"/> nije poštovana procedura	<input type="checkbox"/> nije poštovana uporabna dozvola
<input type="checkbox"/> manjkavost procedure	
<input type="checkbox"/> ostalo (navesti)	

Navedite način rada u području nesreće u trenutku ispuštanja:Izaberite jedan parametar iz sljedećih kategorija i označite odgovarajuća polja.

Način rada u području nesreće u trenutku ispuštanja:	
<input type="checkbox"/>	bušenje:
<input type="checkbox"/>	rad na bušotini (navedite što točno, npr. rad sa žičanim užetom, ispitivanje bušotine itd.):
<input type="checkbox"/>	proizvodnja
<input type="checkbox"/>	održavanje
<input type="checkbox"/>	izgradnja
<input type="checkbox"/>	rad na cjevovodu uključujući čišćenje i pregled

A.2. Opis okolnosti, posljedice događaja i hitna intervencija**A.2.1 Je li došlo do ispuštanja opasne tvari koja nije ugljikovodik?**da ne

Ako da, navedite vrstu i količinu ispuštene tvari:

(vrsta) (količina, navedite jedinice)

A.2.2 Je li došlo do požara koji nije uključivao ugljikovodike (npr. električni požar) uz veliku mogućnost izazivanja velike nesreće?da ne

Opišite okolnosti:

.....

A.2.3 Može li nesreća uzrokovati propadanje okolnog morskog okoliša?da ne

Ako da, navedite utjecaje na okoliš koji su već primijećeni ili mogu nastati kao posljedica nesreće:

A.3. Preliminarni izravni i neizravni uzroci (unutar 10 radnih dana od dana događaja)

.....

A.4. Prve pouke i preliminarne preporuke kako bi se ubuduće spriječili slični događaji (unutar 10 radnih dana od dana događaja)

.....

Ovaj dio popunjava nadležno tijelo. Je li riječ o velikoj nesreći?

 da ne

Obrazloženje:

.....

KRAJ IZVJEŠĆA ”.

Na stranici 10. u Prilogu I., dio B glasi:

"DIO B.

GUBITAK NADZORA NAD BUŠOTINOM KOJI ZAHTIJEVA AKTIVACIJU OPREME ZA NADZOR BUŠOTINE, ILI PROPUST BARIJERE U BUŠOTINI KOJI ZAHTIJEVA NJEZINU ZAMJENU ILI POPRAVAK

B.1. Opće informacije

- (a) Naziv/oznaka bušotine:
- (b) Naziv izvoditelja bušenja (ako je važno):
- (c) Naziv/vrsta bušačkog postrojenja (ako je važno):
- (d) Početak i kraj (datum/vrijeme) gubitka nadzora nad bušotinom:
- (e) Vrsta fluida: isplaka/nafta/plin/ (ako je važno)
- (f) Opremanje bušotine: površinska/podvodna:
- (g) Dubina vode (m):
- (h) Ležište: tlak/temperatura/dubina
- (i) Vrsta aktivnosti: normalna proizvodnja/bušenje/remont/servisiranje bušotine
- (j) Vrsta servisiranja (ako je primjenjivo): žičano uže/savitljive cijevi/rukovanje cijevima/

B.2. Opis okolnosti, posljedice događaja i hitna intervencija

Uključen protuerupcijski uređaj:

- da
- ne

Uključen sustav preusmjeravanja:

- da
- ne

Potvrđen rast tlaka i/ili pozitivno strujanje:

- da
- ne

Propuštanje barijera u bušotini

- (a)
- (b)
- (c)

Opis okolnosti

.....

Dodatne pojedinosti (navedite jedinice)

- trajanje nekontroliranog strujanja fluida iz bušotina:
- brzina strujanja:
- volumen tekućine:
- volumen plina:

Posljedice događaja i hitna intervencija

.....

(npr. 1. gorenje zapaljenog mlaza / 2. prva eksplozija / 3. druga eksplozija itd.)

B.3. **Preliminarni izravni i neizravni uzroci (unutar 10 radnih dana od dana događaja)**

.....

B.4. **Prve pouke i preliminarne preporuke kako bi se ubuduće spriječili slični događaji (unutar 10 radnih dana od dana događaja).**

.....

Ovaj dio popunjava nadležno tijelo. Je li riječ o velikoj nesreći?

da

ne

Obrazloženje:

.....

KRAJ IZVJEŠĆA”

Na stranici 12. u Prilogu I., dio C glasi:

” DIO C.

KVAR ELEMENTA KOJI JE KRITIČAN ZA SIGURNOST I OKOLIŠ

C.1. Opće informacije

(a) Ime neovisnog procjenitelja (ako je primjenjivo):

C.2. Opis okolnosti, posljedice događaja i hitna intervencija

C.2.1. Opis SECE-a i okolnosti

Za koje je sustave kritične za sigurnost i okoliš neovisni procjenitelj utvrdio da su izgubljeni ili nedostupni, potrebne su im hitne korektivne mjere ili su zakazali za vrijeme nesreće?

Izvor: Izvješće neovisnog procjenitelja: detalji (br. izvješća/datum/procjenitelj/)

Kvar za vrijeme velike nesreće: detalji (datum/opis nesreće/)

Dotični elementi koji su kritični za sigurnost i okoliš

<input type="checkbox"/> (a) Sustavi strukturne cjelovitosti			
<input type="checkbox"/> nadzemne strukture	<input type="checkbox"/> podmorske strukture	<input type="checkbox"/> kranovi i oprema za dizanje	
<input type="checkbox"/> sustavi sidrenja (sidra, dinamičko pozicioniranje)		<input type="checkbox"/> ostalo (navesti)	
<input type="checkbox"/> (b) Sustavi zaštite procesa			
<input type="checkbox"/> primarna barijera na bušotini	<input type="checkbox"/> sekundarna barijera na bušotini	<input type="checkbox"/> oprema na žičanom užetu	
<input type="checkbox"/> obrada isplake	<input type="checkbox"/> filtri za pijesak	<input type="checkbox"/> cjevovodi i stojke	
<input type="checkbox"/> sustav cjevovoda	<input type="checkbox"/> tlačne posude	<input type="checkbox"/> ostalo (navesti)	
<input type="checkbox"/> oprema za osiguranje ušća bušotine – BOP			
<input type="checkbox"/> (c) Sustavi za sprječavanje zapaljenja			
<input type="checkbox"/> ventilacija opasnih područja	<input type="checkbox"/> ventilacija područja koja nisu opasna	<input type="checkbox"/> oprema s certifikatom ATEX	
<input type="checkbox"/> električni uređaj za isključivanje/uključivanje	<input type="checkbox"/> oprema za uzemljenje/izjednačavanje potencijala	<input type="checkbox"/> sustav s inertnim plinom	
<input type="checkbox"/> ostalo (navesti)			
<input type="checkbox"/> (d) Sustavi za otkrivanje			
<input type="checkbox"/> otkrivanje požara i plina	<input type="checkbox"/> praćenje injektiranja kemijskih sredstava	<input type="checkbox"/> pijesak	<input type="checkbox"/> ostalo (navesti)
<input type="checkbox"/> (e) Sustavi za smanjenje tlaka			
<input type="checkbox"/> oprema za osiguranje ušća bušotine – sustav preusmjerenja (diverter)		<input type="checkbox"/> sustavi za rasterećenje	
<input type="checkbox"/> podovi nepropusni za plin		<input type="checkbox"/> ostalo (navesti)	

<input type="checkbox"/> (f) Sustavi zaštite		
<input type="checkbox"/> sustav raspršivanja vode	<input type="checkbox"/> sustav za gašenje pjenom na helikopterskoj palubi	<input type="checkbox"/> crpke za vodu za gašenje požara
<input type="checkbox"/> sustav za gašenje vodom	<input type="checkbox"/> pasivni protupožarni sustav	<input type="checkbox"/> protupožarni zidovi/zaštita od udarnog vala
<input type="checkbox"/> sustavi za gašenje požara pomoću CO ₂ ili halona		<input type="checkbox"/> ostalo (navesti)
<input type="checkbox"/> (g) Sustavi za isključivanje		
<input type="checkbox"/> sustavi za lokalno isključivanje (LSD)	<input type="checkbox"/> sustavi za obustavu proizvodnje (PSD)	
<input type="checkbox"/> sustavi za isključivanje u nuždi (ESD)	<input type="checkbox"/> podmorski ventil za zatvaranje (SSIV)	
<input type="checkbox"/> ventil za stojku u sklopu sustava za isključivanje u nuždi	<input type="checkbox"/> nadzemni ventil u sklopu sustava za isključivanje u nuždi	
<input type="checkbox"/> pražnjenje	<input type="checkbox"/> ostalo (navesti)	
<input type="checkbox"/> (h) Navigacijska pomagala		
<input type="checkbox"/> navigacijska pomagala za zrakoplove	<input type="checkbox"/> navigacijska pomagala za plovila	<input type="checkbox"/> ostalo (navesti)
<input type="checkbox"/> (i) Rotirajuća oprema – opskrba električnom energijom		
<input type="checkbox"/> turbina s trajnim magnetom za kompresor	<input type="checkbox"/> turbina s trajnim magnetom za generator	<input type="checkbox"/> ostalo (navesti)
<input type="checkbox"/> (j) Oprema za bijeg, evakuaciju i spašavanje		
<input type="checkbox"/> oprema za osobnu zaštitu	<input type="checkbox"/> brodice za spašavanje/potpuno zatvorena motorna plovila za spašavanje (TEMPSC)	<input type="checkbox"/> tercijarno sredstvo za spašavanje (plovilo za spašavanje)
<input type="checkbox"/> privremeno sklonište/područje okupljanja	<input type="checkbox"/> oprema za traganje i spašavanje	<input type="checkbox"/> ostalo (navesti)
<input type="checkbox"/> (k) Komunikacijski sustavi		
<input type="checkbox"/> radioprijemnici/telefoni	<input type="checkbox"/> javni razglas	<input type="checkbox"/> ostalo (navesti)
<input type="checkbox"/> (l) Ostalo (navedite)		

C.2.2. Opis posljedica

Može li nesreća uzrokovati propadanje okolnog morskog okoliša?

da ne

Ako da, navedite utjecaje na okoliš koji su već primijećeni ili mogu nastati kao posljedica nesreće.

.....

C.3. Preliminarni izravni i neizravni uzroci (unutar 10 radnih dana od dana događaja)

.....

C.4. Prve pouke i preliminarne preporuke kako bi se ubuduće spriječili slični događaji (unutar 10 radnih dana od dana događaja).

Opišite važne pouke iz događaja. Popis preporuka kako bi se spriječila pojava sličnih događaja.

.....

Ovaj dio popunjava nadležno tijelo. Je li riječ o velikoj nesreći?

da

ne

Obrazloženje:

.....

KRAJ IZVJEŠĆA

Na stranici 16. u Prilogu I., dio F glasi:

"DIO F.

HELIKOPTERSKE NESREĆE NA ODOBALNIM OBJEKTIMA ILI U BLIZINI ODOBALNIH OBJEKATA

O helikopterskim nesrećama izvješćuje se na temelju propisa Agencije za civilno zrakoplovstvo. Ako se helikopterska nesreća dogodi u smislu Direktive 2013/30/EU, popunjava se dio F.

F.1. Opće informacije

- (a) Ime pilota helikoptera:
- (b) Vrsta helikoptera:
- (c) Broj osoba u helikopteru:

F.2. Opis okolnosti, posljedice događaja i hitna intervencija

Navedite u kojem je sustavu došlo do kvara i opišite okolnosti događaja/opišite što se dogodilo (vremenski uvjeti)

.....

F.3. Preliminarni izravni i neizravni uzroci (unutar 10 radnih dana od dana događaja)

.....

F.4. Prve pouke i preliminarne preporuke kako bi se ubuduće spriječili slični događaji (unutar 10 radnih dana od dana događaja)

.....

Ovaj dio popunjava nadležno tijelo. Je li riječ o velikoj nesreći?

da

ne

Obrazloženje:

.....

KRAJ IZVJEŠĆA

O nesrećama iz dijelova G i H izvješćuje se na temelju Direktive 92/91/EEZ."

Na stranici 19. u Prilogu II., dio 2. glasi:

”DIO 2.

OBJEKTI

- 2.1. **Nepomični objekti:** Navedite detaljan popis objekata za odobalne naftne i plinske djelatnosti u vašoj zemlji (na datum 1. siječnja izvještajnog razdoblja), uključujući njihovu vrstu (npr. nepomični objekt s osobljem, nepomični objekt uglavnom bez osoblja, plutajući proizvodni objekt, nepomični neproizvodni objekt), godinu ugradnje i lokaciju:

Tablica 2.1

Objekti pod nadležnošću države članice na datum 1. siječnja dotičnog razdoblja

Naziv ili ident. oznaka	Vrsta objekta, tj. nepomični objekt s osobljem (FMI), (nepomični) objekt uglavnom bez osoblja (NUI), plutajući proizvodni objekt (FPI), nepomični neproizvodni objekt (FNP)	Godina ugradnje	Vrsta fluida, tj. nafta, plin, kondenzat, nafta/plin, nafta/kondenzat	Broj ležajeva	Koordinate (širina - dužina)

- 2.2. **Izmjene od prethodne godine izvješćivanja**

(a) **Novi nepomični objekti:** Navedite nove nepomične objekte koji su počeli s radom u dotičnom razdoblju:

Table 2.2.a

Novi nepomični objekti koji su počeli s radom u dotičnom razdoblju

Naziv ili ident. oznaka	Vrsta objekta, tj. nepomični objekt s osobljem (FMI), (nepomični) objekt uglavnom bez osoblja (NUI), plutajući proizvodni objekt (FPI), nepomični neproizvodni objekt (FNP)	Godina ugradnje	Vrsta fluida, tj. nafta, plin, kondenzat, nafta/plin, nafta/kondenzat	Broj ležajeva	Koordinate (širina - dužina)

(b) **Nepomični objekti izvan uporabe:** Navedite objekte na kojima su prestale odobalne naftne i plinske djelatnosti u dotičnom razdoblju:

Tablica 2.2.b

Objekti koji su stavljeni izvan uporabe u predmetnom razdoblju

Naziv ili ident. oznaka	Vrsta objekta, tj. (nepomični s posadom, nepomični uglavnom bez posade, plutajući proizvodni objekt, nepomični neproizvodni objekt)	Godina instalacije	Koordinate (širina - dužina)	Privremeno/trajno

- 2.3. **Pomični objekti:** Navedite pomične objekte na kojima su se izvodile djelatnosti u dotičnom razdoblju (pomične odobalne jedinice za bušenje i ostali neproizvodni objekti):

Tablica 2.3.

Pomični objekti

Naziv ili ident. oznaka	Vrsta objekta, tj. pomične odobalne jedinice za bušenje, ostali pomični neproizvodni objekti	Godina izgradnje	Broj ležajeva	Geografsko područje djelovanja (npr. južni dio Sjevernog mora, sjeverni Jadran); i trajanje			
				Područje 1	Trajanje (u mjesecima)	Područje 2	Trajanje (u mjesecima)

- 2.4. **Informacije za potrebe normalizacije podataka** ⁽¹⁾. Navedite ukupan broj stvarnih radnih sati na odobalnim objektima i ukupnu proizvodnju u dotičnom razdoblju:

(a) Ukupan broj stvarnih radnih sati na svim odobalnim objektima:

(b) Ukupna proizvodnja, u KTOE:

Proizvodnja nafte (navedite jedinicu):

Proizvodnja plina (navedite jedinicu):

⁽¹⁾ Za potrebe Provedbene uredbe normalizacija znači pretvaranje koje se jednako primjenjuje na sve elemente iz skupa podataka tako da skup ima određena statistička obilježja. Primjerice, broj prijavljenih događaja (npr. gubitak nadzora nad bušotinom) može se normalizirati podjeli li se svaki događaj s ukupnim brojem bušotina u toj državi članici."

Na stranici 23. u Prilogu II., dio 4. glasi:

” DIO 4.

PODACI O NESREĆAMA I USPJEŠNOST ODOBALNIH DJELATNOSTI

4.1. Podaci o nesrećama

Broj događaja o kojima je potrebno izvijestiti u skladu s Prilogom IX.:

Od čega je broj utvrđenih velikih nesreća:

4.2. Kategorije nesreća iz Priloga IX.

Kategorije iz Priloga IX.	Broj događaja	Normalizirani broj događaja
(a) neplanirana ispuštanja		
ispuštanja zapaljene nafte/ulja – požari		
ispuštanja zapaljene nafte/ulja – eksplozije		
ispuštanja nezapaljenog plina		
ispuštanja nezapaljene nafte		
ispuštanje opasnih tvari		
(b) gubitak nadzora nad bušotinom		
erupcije		
uključivanje protuerupcijskog uređaja/sustava za preusmjeravanje		
propust barijere u bušotini		
(c) kvar elemenata koji su kritični za sigurnost i okoliš		
(d) gubitak strukturne cjelovitosti		
gubitak strukturne cjelovitosti		
gubitak stabilnosti/uzgona		
neželjeni pomak		
(e) sudari plovila		
(f) helikopterske nesreće		
(g) nesreće sa smrtnim posljedicama (*)		
(h) ozbiljne ozljede pet ili više osoba u istoj nesreći (*)		
(i) evakuacije osoblja		
(j) ekološke nesreće		
(*) Samo ako je riječ o velikim nesrećama.		

4.3. Ukupan broj smrtno stradalih i ozlijeđenih ()**

	Broj	Normalizirana vrijednost
ukupan broj smrtno stradalih		
ukupan broj ozbiljnih ozljeda		
ukupan broj ozljeda		
(**) Ukupan broj prijavljen u skladu s Direktivom 92/91/EEZ.		

4.4. Kvarovi elemenata koji su kritični za sigurnost i okoliš (SECE-ovi)

SECE	Broj kvarova u velikim nesrećama
(a) sustavi strukturne cjelovitosti	
(b) sustavi zaštite procesa	
(c) sustavi za sprječavanje zapaljenja	
(d) sustavi za otkrivanje	
(e) sustavi za smanjenje tlaka	
(f) sustavi zaštite	
(g) sustavi za isključivanje	
(h) navigacijska pomagala	
(i) rotirajuća oprema - opskrba električnom energijom	
(j) oprema za bijeg, evakuaciju i spašavanje	
(k) komunikacijski sustavi	
(l) ostalo	

4.5. Izravni i neizravni uzroci velikih nesreća

Uzroci	Broj nesreća	Uzroci	Broj nesreća
(a) uzroci povezani s opremom		(c) proceduralna/organizacijska pogreška	
<i>pogreška u dizajnu</i>		<i>neodgovarajuća procjena rizika/predodžba o riziku</i>	
<i>unutarnja korozija</i>		<i>neodgovarajuće upute/procedura</i>	
<i>vanjska korozija</i>		<i>nije poštovana procedura</i>	
<i>mehanički kvar zbog zamora</i>		<i>nije poštovana uporabna dozvola</i>	
<i>mehanički kvar zbog istrošenosti</i>		<i>neodgovarajuća komunikacija</i>	
<i>mehanički kvar zbog greške u materijalu</i>		<i>nedostatna stručnost osoblja</i>	
<i>mehanički kvar (plovilo/helikopter)</i>		<i>neodgovarajući nadzor</i>	
<i>kvar instrumenta</i>		<i>neodgovarajuće vodstvo u pogledu sigurnosti</i>	
<i>kvar sustava kontrole</i>		<i>ostalo</i>	
<i>ostalo</i>			
(b) ljudska pogreška – operativna pogreška		(d) uzroci povezani s vremenom	
<i>operativna pogreška</i>		<i>vjetar koji prelazi projektna ograničenja</i>	
<i>pogreška u održavanju</i>		<i>valovi koji prelaze projektna ograničenja</i>	
<i>pogreška u ispitivanju</i>		<i>iznimno niska vidljivost koja nije predviđena pri projektiranju sustava</i>	
<i>inspekcijska pogreška</i>		<i>prisutnost leda/sante leda</i>	
<i>pogreška u dizajnu</i>		<i>ostalo</i>	
<i>ostalo</i>			

4.6. Koje su najvažnije pouke iz nesreća koje bi trebalo razmijeniti?

Opis:

.....

.....

.....

.....

KRAJ IZVJEŠĆA ”

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR